

80
fiches
POUR LA PRODUCTION ORALE

Alain Pauthod / Pierre-Yves Roux

EN CLASSE
de
FLE

Fiches 51 à 80
JEUX DE RÔLES À PLUSIEURS PERSONNAGES

L'ORAL ET VOUS

Répondez aux questions ci-dessous en cochant chaque fois la case correspondante :

toujours parfois jamais

- | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Avez-vous l'impression de saisir toutes les occasions de communiquer | | | |
| • en classe ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • en dehors de la classe ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Vous engagez-vous activement dans les activités proposées ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Avez-vous l'habitude de travailler en groupes ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Aimez-vous travailler en groupes ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Aimez-vous donner votre point de vue ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Osez-vous vous exprimer librement, même si vous avez des doutes sur la correction de ce que vous dites ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Pensez-vous qu'il faut communiquer pour apprendre ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Écoutez-vous toujours ce que disent vos camarades ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Acceptez-vous facilement les idées des autres ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Acceptez-vous facilement d'être corrigé(e) par vos camarades ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Parvenez-vous à vraiment évaluer vos performances ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12. Portez-vous parfois un regard critique sur les activités proposées ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 13. Faites-vous beaucoup de gestes pour mieux expliquer ce que vous voulez dire ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 14. Employez-vous des mots de votre langue maternelle lorsque vous ne les connaissez pas en français ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

LES DIX RÈGLES D'OR DU BON LOCUTEUR

1. Je m'interroge sur mon interlocuteur : qui est-il ? quel est son âge ? son statut social ?... et sur la situation de communication : où sommes-nous ? en présence de qui ? qu'est-ce que je veux dire ?
2. Je choisis à chaque fois le ton le plus approprié.
3. Je regarde la personne à laquelle je m'adresse.
4. Lorsqu'il le faut, j'utilise la gestuelle ou les mimiques adéquates.
5. Je pense à soigner mon articulation et mon débit.
6. Je parle assez fort pour me faire entendre.
7. J'essaye d'utiliser des articulateurs pour structurer ma pensée et mon discours.
8. Lorsque je ne connais pas un mot, j'utilise une paraphrase, une mimique, un geste... mais je ne reste pas « muet » (pour en savoir plus, rendez-vous page suivante).
9. J'écoute ce que me dit mon interlocuteur.
10. Je n'hésite pas à demander de répéter ou d'expliquer si je n'ai pas compris ou si je ne suis pas sûr(e) d'avoir compris.

POUR NE PAS RESTER MUET ...

Il peut arriver que vous ne trouviez plus le mot ou l'expression que vous cherchez. Ce n'est surtout pas une raison pour rester muet(te), même si on dit parfois en français que « le silence est d'or ».

En effet, si ce proverbe est exact dans certaines situations, il ne doit pas être dû à un trou de mémoire ou à une absence de vocabulaire, et il existe des « trucs » pour essayer d'y remédier. En voici quelques-uns :

1. Utilisez les gestes : montrez ce dont vous voulez parler ou mimez ce que vous voulez dire.
2. Cherchez des synonymes : êtes-vous sûr(e) que vous ne connaissez pas un mot ou une expression qui aurait à peu près le même sens, quitte à modifier la structure de votre énoncé ?
3. Utilisez un mot plus général, quitte à le préciser à l'aide d'adjectifs, de mimiques, d'expressions ...

4. Utilisez des paraphrases.

Exemple : La pièce où l'on dort (pour la chambre).

5. Demandez à votre interlocuteur de vous aider.

Exemple : Comment est-ce qu'on appelle ... ?

Comment est-ce qu'on dit ... en français ?

J'ai oublié comment on dit ...

6. Si vous n'avez pas compris, n'hésitez pas à le signaler.

Exemples : Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ?

Qu'est-ce que ça veut dire ?

Pardon ?

Vous pouvez aussi vous contenter de répéter le mot ou l'expression sur un ton interrogatif.

Exemple : – Pouvez-vous me parler de X ?

– X ?

– Oui, le ...

7. Si vous n'êtes pas sûr(e) d'avoir bien compris, vous pouvez proposer une explication du mot ou de l'expression posant problème.

Exemples : Vous voulez dire que ... ?

Vous voulez parler de ... ?

8. Et surtout, évitez d'utiliser systématiquement votre langue maternelle : votre interlocuteur ne la connaît peut-être pas ...

- 51. **M**INI-CONVERSATIONS
- 52. **T**U NE POURRAIS PAS Y ALLER TOI-MÊME ?
- 53. **S**ERGE ET CAMILLE
- 54. **L**E COUP DE TÉLÉPHONE
- 55. **P**ETITES ANNONCES
- 56. **L**E RETARDATEUR
- 57. **U**N VOISIN BRUYANT
- 58. **L**E CADEAU DE TONTON MARCEL
- 59. **W**EEEK-END À ROME
- 60. **A**U RESTAURANT
- 61. **C**OMMANDE PAR TÉLÉPHONE
- 62. **S**OIRÉE TÉLÉ EN FAMILLE
- 63. **A**OÛT À PARIS
- 64. **C**ENTRES D'ACCUEIL
- 65. **À** L'AGENCE DE VOYAGES
- 66. **B**IARRITZ
- 67. **V**ACANCES EN TURQUIE
- 68. **L**E CADEAU DE MARIAGE
- 69. **L**ECTURE OU CINÉMA ?
- 70. **V**ÉLO CONTRE AUTOBUS
- 71. **R**ÉCLAMATION
- 72. **L**ES RENDEZ-VOUS
- 73. **T**IREZ LA LANGUE !
- 74. **L**E BÉRET
- 75. **U**N CONTRÔLEUR ZÉLÉ
- 76. **Q**UI EST QUI ?
- 77. **S**URPRISE, SURPRISE !
- 78. **L**ES COLIN ONT DES PROBLÈMES
- 79. **V**IVEMENT DIMANCHE !
- 80. **U**NE NUIT AGITÉE

OBJECTIF: *dire ce qu'il faut, où il faut et quand il faut*

Imaginez ce que vous pourriez dire dans chacune des six situations ci-dessous (trois ou quatre répliques par participant).

1. Une personne a perdu un objet (livre, clés, stylo ...) et demande à son ami s'il l'a pris ou s'il l'a vu.
2. Un client arrive à la réception d'un hôtel et demande s'il y a une chambre libre. Toutes les chambres sont occupées et le réceptionniste lui indique un autre hôtel.
3. Un agent de police arrête un automobiliste car il estime qu'il est passé au feu rouge. L'automobiliste prétend pour sa part qu'il est passé à l'orange.
4. On interroge un spectateur à la sortie d'une pièce de théâtre ou d'un film. Il répond aux questions et donne son avis.
5. Un patron fait remarquer à un(e) employé(e) qu'il(elle) arrive très souvent en retard. L'employé(e) se défend et imagine une excuse.
6. Il est interdit de voyager dans le train avec un animal. Un voyageur est pourtant dans un wagon avec un gros chien. Le contrôleur arrive.

POUR VOUS AIDER

- Essayez de bien visualiser la scène (où se passe-t-elle ? qui parle ? à qui ? etc.) et déterminez le comportement de chacun des participants (reste-t-il poli ? se met-il en colère ? est-il surpris ? etc.). Adaptez ensuite votre ton à cette situation.
- Si vous êtes bloqué(e), imaginez ce que vous diriez dans votre propre langue dans cette situation.
- N'imaginez pas un trop long dialogue : il s'agit de mini-conversations et trois ou quatre répliques par personne suffisent.

OBJECTIF: compléter un dialogue

SITUATION: vous assistez à une conversation téléphonique, mais vous n'entendez qu'un seul des interlocuteurs (vous n'entendez pas celui qui est à l'autre bout du fil).

Activité 1

Imaginez des répliques pour compléter le dialogue ci-dessous (que dit ou que peut dire la personne que vous n'entendez pas).

Activité 2

À deux, lisez le dialogue que vous avez imaginé.

A : —

B : — Oui, c'est moi. Qu'est-ce qui se passe ?

A : —

B : — Tu ne pourrais pas y aller toi-même ?

A : —

B : — Ah ! non, pourquoi ce serait toujours moi ?

A : —

B : — Ce n'est pas une raison !

A : —

B : — Tu plaisantes ou quoi ?

A : —

B : — Si tu répètes encore ça, je raccroche !

A : —

B : — Bon, au revoir. Et ce n'est pas la peine de me rappeler.

A : —

(B raccroche violemment le téléphone.)

POUR VOUS AIDER

- Commencez par bien définir la situation de communication (qui parle ? à qui ? pourquoi ? etc.).
- Imaginez si les personnages sont calmes, polis, énervés, etc.
- Lisez bien les répliques du personnage B. Elles vous aideront à imaginer ce que peut dire A.
- Lorsque vous lisez, pensez à employer le ton convenable (calme, énervé, poli ...).

OBJECTIFS : reconstituer, lire et mettre en scène un dialogue

INDICATION : le dialogue ci-dessous est dans le désordre, sauf la première et la dernière répliques (en gras).

Activité 1

Par groupes de deux, remettez les répliques dans l'ordre, puis lisez le dialogue reconstitué.

Ce que dit Serge :

- **Mais c'est Camille !**
- C'est pas vrai ? Prof d'italien ?
- Bien sûr, c'est le 04 35 ...
- Très bien. Et toi, qu'est-ce que tu deviens ?
- Tout ? Non, allez, je résume : études de pharmacie, service militaire, puis je me suis marié et on a ouvert une pharmacie, tout près d'ici.
- 04 35 85 88 10.
- Ben, plutôt ... Si mes souvenirs sont bons, toi et l'italien ...
- Mais c'est moi, Serge ... Souviens-toi, le lycée ... la terminale ...
- Quand tu veux. Mais viens plutôt dîner à la maison ...

Ce que dit Camille :

- Serge ! Mais oui, bien sûr ! Comment vas-tu ?
- Attends, je note : 04 35 ?
- C'est noté. Je t'appellerai un de ces jours, et on va boire un coup.
- Eh ! oui ! Mais ça a l'air de te surprendre.
- Une pharmacie ? Mais c'est bon à savoir. Donne-moi ton téléphone.
- Oui, je m'appelle bien Camille. Mais vous, qui êtes-vous ?
- Tu sais, depuis, j'ai vécu deux ans à Milan, alors ... Mais et toi ? Qu'est-ce que tu as fait depuis le lycée ? Je veux tout savoir.
- Toujours au lycée. Je suis prof d'italien.
- **Eh ! bien, c'est d'accord, je t'appelle et on en parle. Salut.**

Activité 2

Maintenant, jouez la scène sans la lire (vous pouvez changer les mots, ajouter d'autres phrases, etc.).

POUR VOUS AIDER

- Pour remettre le dialogue dans l'ordre, essayez dans un premier temps de regrouper les phrases deux par deux (questions et réponses par exemple), puis classez entre eux les groupes de phrases constitués.
- Pour lire le dialogue, respectez la ponctuation et adaptez votre ton à la situation.
- Pour jouer le dialogue, vous conserverez la situation, l'identité et la profession des personnages, mais vous pouvez modifier les énoncés.

OBJECTIF : raconter quelque chose à quelqu'un

Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Marc : il vient de recevoir la carte postale de Dimitri et il lui téléphone pour lui raconter ce qu'il a fait et pour lui annoncer que, malheureusement, il ne pourra pas lui rendre visite à Noël. Il trouvera une bonne raison, s'excusera et proposera une autre date.
- Dimitri : il répond à Marc.

Athènes, le 8 septembre

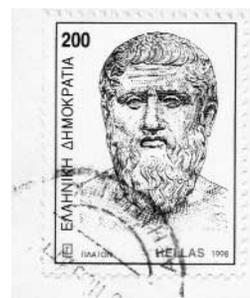
Mon cher Marc,

Je t'ai téléphoné dix fois, mais impossible de t'avoir. Appelle-moi vite pour me raconter ce que tu as fait cet été.

Et n'oublie pas que tu m'as promis de venir à Noël...

À très bientôt
Dimitri

Athènes : vue de la ville



Marc Mézières

36, rue des coquelicots

69200 Vénissieux

France

POUR VOUS AIDER

- Celui qui téléphone (Marc) pourra, dans l'ordre :

1. Demander Dimitri au téléphone (*Allô, est-ce que je pourrais parler à ... ? Allô, c'est ... ?*).
 2. Le saluer et lui demander de ses nouvelles.
 3. Lui raconter ses vacances (*Je suis allé à ..., j'ai fait ..., c'était ..., etc.*).
 4. Lui dire qu'il ne pourra pas aller chez lui à Noël et imaginer une excuse (*Hélas / malheureusement, je ne pourrai pas ..., car / parce que ..., etc.*).
 5. Proposer une autre date (*Mais, si tu veux ..., par contre, je crois que ...*).
 6. Le saluer et prendre congé (*À bientôt, À un de ces jours, Je te rappellerai ..., etc.*).
- Dimitri exprimera tout d'abord sa joie (*Ah ! enfin ..., Comme je suis heureux de t'entendre ..., etc.*), puis sa déception (*Oh ! C'est dommage ..., Ce n'est vraiment pas possible ? etc.*).

OBJECTIFS: *demander et donner des informations*

Par groupes de deux, jouez les rôles suivants :

- Personnage 1 : il est intéressé par une des petites annonces ci-dessous et téléphone pour demander des précisions à la personne qui a fait paraître l'annonce.
- Personnage 2 : la personne qui a fait paraître la petite annonce et qui répond aux questions.

Particulier loue studio à La Rochelle
Août et septembre.
Proximité mer et commerces.
Prix intéressant.
Tél. : 05 41 14 36 09

Locat Vacances, 1^{er} juin 1999.

Étudiant donne cours d'italien.
Tous niveaux.
Peut se déplacer.
Tél. Laurent heures repas.
01 74 90 86 58

La Gazette, 6 septembre 1999.

À saisir: cause départ, vends Renault Laguna 2.0 TDI, clim, sièges velours, faible kilométrage. Excellent état. 110 000 F à débattre. **01 65 78 54 98**

Les Nouvelles, 16 juillet 1999.

POUR VOUS AIDER

- N'oubliez pas qu'il s'agit d'une conversation téléphonique et que les deux personnes ne se connaissent pas : la personne qui téléphone pourra tout d'abord se présenter, dire où elle a trouvé cette annonce, pourquoi elle est intéressée ...
- Essayez de poser les questions que vous poseriez effectivement dans cette situation.
- Essayez de varier les différents types de questionnement : *Pourriez-vous me dire si ..., Est-ce que ..., Savez-vous si ..., Je voudrais savoir si ..., etc.*
- À la fin, prenez une décision et annoncez-la à votre interlocuteur : vous appellerez, ou vous n'êtes pas intéressé(e), ou vous écrirez, ou vous convenez d'un rendez-vous, etc.
- La personne qui répond aux questions pourra essayer de persuader son interlocuteur (*Vous devriez ..., À votre place, je ..., Ne réfléchissez pas trop longtemps car ..., etc.*).

OBJECTIFS: *faire des reproches, s'excuser et justifier*

Par groupes de deux, jouez les rôles suivants :

- Personnage 1 : le parent d'élève qui a reçu la lettre ci-dessous envoyée par le directeur de l'école.
- Personnage 2 : le directeur (ou de la directrice) de l'école.

École Jules Ferry
28, rue de la Plage
83000 Toulon

Monsieur et Madame Boyron
3, rue des Mimosas
83000 Toulon
Toulon, le 26 mars 1999

Madame, Monsieur,

Depuis une quinzaine de jours, votre enfant arrive régulièrement en retard en classe et dérange le bon déroulement du cours. Vous devez comprendre que l'école est une chose sérieuse et que des règles doivent être respectées.

J'espère que ce problème ne se reproduira plus et je me tiens à votre disposition si vous pensez qu'une rencontre est nécessaire.

M. Leblanc
Directeur de l'école J. Ferry

POUR VOUS AIDER

- Décidez tout d'abord qui va voir le directeur : le père, la mère ou les deux.
- Décidez ensuite de leur réaction après lecture de la lettre : ils sont surpris ? en colère ? amusés ?
- Imaginez ensuite la prise de contact (les parents peuvent téléphoner pour prendre rendez-vous ou la scène peut commencer au moment du rendez-vous), puis les explications de chacun :
 - M. ou Mme Boyron : *Nous avons reçu ... et ..., Je suis très ... car ..., Vous savez, en ce moment, ..., Je dois vous expliquer que ..., etc.* (s'ils veulent justifier les retards de leur enfant, ils doivent trouver une bonne excuse).
 - M. Leblanc : *Je vous ai écrit parce que ..., Vous devez comprendre que ..., il est inacceptable que ..., etc.*
- Pour terminer, les parents peuvent promettre (*Je vous promets que ..., Nous allons essayer de ..., À partir de demain, ..., etc.*) et le directeur espérer (*J'espère que ...*), être réservé (*Nous allons voir ...*) ou menacer (*Si ça continue, je vais être obligé de ...*).

OBJECTIFS: se plaindre, s'excuser

Par groupes de deux, mettez en scène la situation suivante :

- Personnage 1 : il vient de recevoir le petit mot ci-dessous et se rend chez son voisin pour s'expliquer.
- Personnage 2 : l'auteur de la lettre (H. Durand, qui peut être un homme ou une femme).

Madame, Monsieur,

Je me permets de vous faire parvenir cette lettre pour vous signaler un problème.

J'habite l'appartement en-dessous de chez vous et, depuis quelques semaines, vous faites tellement de bruit que je ne peux plus dormir. Même mon chat est devenu nerveux et fait des cauchemars... J'espère que ce bruit cessera ou je devrai appeler la police.

H. Durand (appartement 12)

POUR VOUS AIDER

- Décidez tout d'abord de l'attitude du voisin « bruyant » lorsqu'il se rend chez H. Durand : est-il en colère ? surpris ? ennuyé ? intimidé ? prêt à s'excuser ?
- Vous choisirez ensuite des expressions et un ton adaptés à cette attitude :
 - pour la prise de contact : *Je viens de recevoir ... et je viens pour ... ;*
 - pour présenter le problème : *Je suis outré ..., Je suis surpris ..., Je suis désolé ..., Je ne sais pas quoi dire ..., etc. ;*
 - pour expliquer la cause du bruit (s'il juge qu'il est effectivement bruyant) : *Nous faisons des travaux ..., C'est l'époque des fêtes et ..., C'était l'anniversaire de mon grand-père et ..., Mon fils prépare son concert de guitare électrique et ..., etc.*
 - pour terminer la discussion : *Je vous promets que ..., Nous allons essayer de ..., Je vais lui dire de ..., Appelez la police si vous voulez ..., etc.*
- Quant à H. Durand, on peut imaginer qu'il (ou elle) continue à râler : *Oui mais ..., Vous exagérez parce que ..., Vous comprenez ..., J'en ai vraiment assez parce que ..., Ça fait trois semaines que ça dure, je n'ai pas l'habitude de me plaindre mais ..., etc.*

OBJECTIF: *refuser une proposition de cadeau*

Par groupes de deux, mettez en scène la situation suivante :

- Personnage 1 : il vient de recevoir la lettre ci-dessous. Il téléphone à son oncle (ou à sa tante) pour lui faire comprendre qu'il préférerait un autre cadeau.
- Personnage 2 : l'oncle (ou la tante) qui répond au téléphone.

Villeurbanne, le 22 septembre 1999

Dominique,

C'est bientôt ton anniversaire et, comme nous savons que tu n'es pas très fort en mathématiques, ta tante et moi avons pensé t'offrir un livre de maths. Qu'est-ce que tu en dis ? Super, non ?

Téléphone-nous vite pour nous dire ce que tu en penses.
Nous t'embrassons très fort.

Tonton Marcel

POUR VOUS AIDER

- La communication se passe au téléphone. Pensez-y ...
- Dominique ne peut pas se contenter de dire qu'il/elle ne veut pas du cadeau proposé (un peu de « diplomatie ») : *Je suis très content(e), mais ..., Ça me ferait très plaisir mais ..., Tu sais, puisque tu me demandes ce que j'en pense ..., etc.*
- Il/elle doit accompagner son refus d'une bonne excuse : *Mon armoire est pleine de livres de maths ..., J'ai fait des progrès et je n'ai plus besoin de nouveaux livres ..., etc.*
- Ensuite, il/elle pourra faire une autre proposition : *Par contre, j'aurais besoin de ... car ..., Mais si vous ne savez pas quoi m'offrir d'autre, il me faudrait ..., etc.*
- L'oncle (ou la tante) peut insister ou céder et promettre le cadeau demandé.

OBJECTIF : raconter ce qu'on a fait et ce qu'on va faire

Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : il est à Rome pour le week-end. C'est samedi soir, il est 19 heures et il téléphone à un(e) des ses ami(e)s, ou à un de ses parents, resté(e) dans son pays. Il lui raconte ce qu'il a fait et ce qu'il va faire.
- Personnage 2 : l'ami(e) ou le parent à l'autre bout du fil.

Attention : vous vous servirez de la page d'agenda ci-dessous.

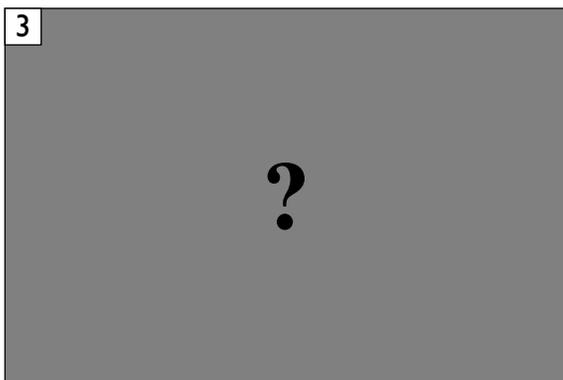
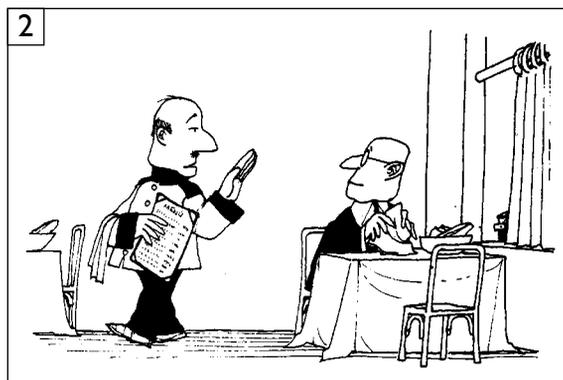
VENDREDI 10 MAI	SAMEDI 11 MAI	DIMANCHE 12 MAI
8 h	8 h petit déjeuner hôtel	8 h
10 h	10 h acheter cartes postales	R.V. 9 h avec Marco via 10 h Veneto
12 h	12 h	12 h déjeuner ?
14 h	14 h Prendre billets pour Opéra	14 h Visite Vatican (Chapelle Sixtine/Saint-Pierre)
16 h départ pour Rome 16 h.30	16 h Colisée	16 h
18 h Arrivée Rome 18 h.30	18 h Diner pizzeria 19 h.30	18 h Départ 18 h.30
20 h hôtel Casa Bella	20 h	20 h Arrivée 20 h.30
.....	21 h concert Opéra	Casei → Paul

POUR VOUS AIDER

- N'oubliez pas qu'il s'agit d'une conversation téléphonique (Allô, c'est ..., pourrais-je parler à ... ? C'est toi, ..., etc.).
- Relisez bien la consigne : quel jour téléphonez-vous ? Qu'est-ce qui appartient au passé et qu'est-ce qui appartient à l'avenir ? Vos phrases seront au passé pour exprimer ce que vous avez déjà fait et au futur pour exprimer ce que vous allez faire.
- Vous pouvez aussi faire des phrases au présent (pour expliquer où vous êtes, ce que vous faites, comment vous vous sentez, etc.)
- L'ami(e) ou le parent, à l'autre bout du fil, pourra vous poser des questions. Soyez prêt(e) à y répondre (vous n'êtes pas obligé(e) de vous en tenir aux informations figurant sur l'agenda).

OBJECTIFS: imaginer et jouer une scène au restaurant

Répartissez-vous en groupes de deux. Imaginez le dessin qui manque (n° 3), puis mettez en scène et jouez la petite histoire.



QUINO, À table, Éd. Glénat.

POUR VOUS AIDER

- Il s'agit d'une bande dessinée. Généralement, ces petites histoires sont des histoires drôles. Pensez-y lorsque vous imaginerez le dessin qui manque.
- Vous pouvez, si vous le souhaitez, faire intervenir un autre personnage dans le dessin numéro 3.
- Regardez les personnages : ils sont calmes et certainement polis tout au long de l'histoire.
- Vous pouvez vous aider des expressions suivantes :
 - le garçon (serveur) : *Bonjour monsieur, que désirez-vous prendre ? / Qu'est-ce que vous prendrez ? Voici la carte, je vous laisse choisir ..., Attendez, je vais voir si ..., Je suis désolé / Je suis navré, il n'y en a plus ... Nous venons de le terminer ..., etc.*
 - le client : *Je voudrais ... Je vais prendre ... Apportez-moi ..., Ah ! bon, c'est dommage ...*

COMMANDE PAR TÉLÉPHONE

OBJECTIF : passer une commande par téléphone

Vous trouverez ci-dessous et p. 73 des pages d'un catalogue de vente par correspondance. Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : il choisit des articles, la taille, la couleur et il téléphone pour les commander (il commandera entre trois et cinq articles).
- Personnage 2 : l'opérateur (ou l'opératrice) qui répond et prend les commandes.

BEST MOUNTAIN



B-depuis
299^F/45,58€
**LE COUPE-VENT
HYPER LEGER**

Double

**30%
ECLAIRCISS
CHIMIE**

B Entièrement doublé et pourtant super léger, le COUPE-VENT "BEST MOUNTAIN" fermé par pressions. Sérigraphie au dos avec rappel devant. 2 poches biais côtés + 1 poche intérieure pressionnée. Poignets élastiques réglables par pression. Long. dos 75 cm env. Entièrement doublé (corps en jersey chiné, manches en polyamide). 100% polyamide. Lavable machine 30°.
Marine 382.5304
Code 001 (S) 299 F/45,58 €
Code 002 (M), code 003 (L) 329 F/50,16 €
Code 004 (XL), code 005 (XXL) 359 F/54,73 €




A Le TEE-SHIRT "BEST MOUNTAIN" pour un été agité. Encolure ronde en bord côtés, avec bande de propreté. Sérigraphie devant. Petites fentes côtés renforcées. Finitions double surpiqûre. Long. 75 cm env. 100% coton.
Marine 701.0507
Blanc 750.3105
Code 001 (S), code 002 (M) 129 F/19,67 €
Code 003 (L), code 004 (XL) 149 F/22,71 €
Code 005 (XXL) 169 F/25,76 €

A-depuis
129^F/19,67€
le tee-shirt





C-depuis
249^F/37,96€
la chemise
Drapeau américain brodé

C Eclatant de blanc dans cette CHEMISE "BEST MOUNTAIN". Col pointes contrastant. 1 poche poitrine avec broderie. Drapeau américain brodé au dos. Pans arrondis. Long. dos 82 cm env. Gabardine 100% coton.
Blanc 451.1705
Code 001 (S) 249 F/37,96 €
Code 002 (M), 003 (L) 275 F/41,92 €
Code 004 (XL), 005 (XXL) 299 F/45,58 €



D-depuis
249^F/37,96€
le sweat



E-depuis
249^F/37,96€
le jean
Coupe droite

D Quand le SWEAT-SHIRT "BEST MOUNTAIN" s'habille d'un col polo. Manches longues, col tissé avec bande de propreté. Patte de boutonnage. Broderie poitrine contrastante et bandes horizontales. Finitions bord côtés aux poignets. Long. 77 cm env. Jersey 100% coton.
Jaune/blanc/marine 830.9189
Code 001 (S), 002 (M) 249 F/37,96 €
Code 003 (L), 004 (XL) 279 F/42,54 €
Code 005 (XXL) 309 F/47,11 €

E Coupe droite et braguette boutons : le JEAN "BEST MOUNTAIN" à assortir à toutes les tenues. Coupe 5 poches. Entree, 86 cm, bas 20 cm env. Denim 100% coton.
1. Double stone (bleu) 323.5728
2. Stone (bleu foncé) 392.5229
Tour de taille en cm (taille US)
72 (28), 76 (30), 80 (32) 249 F/37,96 €
84 (33), 88 (34) 269 F/41,01 €
92 (36), 96 (38) 289 F/44,06 €

504 QUELLE

2 JOURS VEPECIMO AVEC LA POSTE...



A Astucieux mélange de sport et de ville pour les **BOTTINES** à lacets. Surpiques contrastantes sur le dessus et sur la semelle sport. Coloris blanc et beige cousu latéral. Dessus cuir nubuck, première cuir et semelle élastomère.
 Noir 320.8816 Marine 482.3407
 Chamois 522.3409 Marron 591.2282
 39 à 45 **299 F/45,58 €**

B - C 2 déclinaisons pour un **TEE-SHIRT** (encolure ronde ou tunisienne). Gansse contrastante au col et bas des manches courtes. Finitions double surpique. Base droite. 100% coton peigné. Long. 70 cm env. Mention **QUALITE QUELLE PLUS** pour leur toucher doux.

B Le **TEE-SHIRT** encolure tunisienne, patte de boutonnage.
 Orange 554.8383 Marine 950.0489
 Ciel 503.9680 **Tour de poit. en cm**
 96/100,104/108 **99 F/15,09 €**
 112/116,120/124 **119 F/18,14 €**

C Le **TEE-SHIRT** encolure ronde.
 Orange 492.2084 Marine 372.3889
 Ciel 433.4785
Tour de poitrine en cm
 96/100,104/108 **89 F/13,57 €**
 112/116,120/124 **109 F/16,62 €**



A - depuis
299 F/45,58 €
 les bottines

39-45

D - E 4 **CHEMISES** au même prix, c'est ce qu'on appelle avoir l'embaras du choix ! Col pointes boutonnées, manches longues. Poche poitrine boutonnée. Paris arrondis, pli d'aisance au dos et double boutonnage aux poignets pour un grand confort. Long. dos 78 cm env. 100% coton.

Encolure en cm
 39/40,41/42 **169 F/25,76 €**
 43/44,45/46 **189 F/28,81 €**

D La **CHEMISE À CARREAUX**.

Jaune/bleu 440.8308
 Pêche/bleu 401.1920

E La **CHEMISE UNIE ASPECT DELAVÉ**.

Indigo 651.9888
 Bleu clair 630.0420

G Doux au toucher, le **PANTALON** coupe droite 5 poches (2 plaquées + 1 ticket devant + 2 plaquées dos). Fermé par boutons. Entret. 85 cm, bas finis 20 cm env. 100% coton carvas. Lavable machine à 40°.

1. Banane 290.0009 4. Indigo 520.0365
 2. Mastic 400.0584 5. Noir 110.0205
 3. Bleu gris 180.0523

Tour de taille en cm
 80, 84 **199 F/30,34 €**
 88, 92 **219 F/33,39 €**



D - la chemise à carreaux

E - la chemise unie

G - depuis
179 F/27,29 €
 Le pantalon **COULEURS MODE**

Catalogue Quelle, printemps-été 1998.

POUR VOUS AIDER

- N'oubliez pas qu'il s'agit d'une conversation téléphonique (*Allô, bonjour monsieur/madame, je ...*).
- Annoncez tout d'abord pourquoi vous téléphonez (*Je viens de recevoir ... et je vous appelle pour ...*).
- Précisez bien le modèle, la référence, la taille, la couleur et le nombre.
- Vous pouvez utiliser le conditionnel présent (conditionnel de politesse) : *Je voudrais ..., Je souhaiterais ..., Est-ce que je pourrais avoir ... ?* etc.
- Pour les différents articles, vous pouvez utiliser *d'abord, ensuite, aussi, également, enfin*, etc.
- L'opérateur/opératrice peut imaginer un problème (l'article demandé n'est plus disponible, il n'y a plus la couleur souhaitée, etc.)
- Vous donnerez également votre nom, votre adresse et vous préciserez le mode de paiement (*Je vous envoie un chèque ..., Voilà le numéro de ma carte bancaire ..., Je paierai à la réception*, etc.).

OBJECTIF: *exprimer et défendre son choix*

Imaginez un père, une mère et leur enfant de 16 ans. Il est 20 h 30 et il faut faire un choix pour le programme télé de la soirée. Bien sûr, personne n'est d'accord et chacun veut regarder ce qui l'intéresse. Par groupes de trois, jouez la scène en vous aidant du programme télé ci-dessous.

M 6

20.45 *Grandeur nature*

Présentation : Luce Boyer

Luce Boyer nous entraîne ce soir à la rencontre des nomades dans le sud du Maroc. Qui sont-ils, d'où viennent-ils, comment vivent-ils ? Autant de questions auxquelles tenteront de répondre des images superbes et un commentaire intelligent.

FRANCE 3

20.50 *Le Pistolero de la rivière rouge*

Western américain de Richard Thorpe (1967), avec Glenn Ford et Angie Dickinson (100 min).

Le jeune McGuire se rend dans la ville de Suwora pour défier en duel le marshal Dan Blaine, connu comme le tireur le plus rapide de la région. Les deux hommes se rencontrent par hasard et sympathisent.

V.O. avec sous-titrage

CANAL +

20.40 *Jour de foot*

Présentation : Thierry Gilardi

Buts et extraits de tous les matchs de la 34^e journée du championnat de France de D1. À quatre journées de la fin du championnat, qui du PSG, de Monaco ou de Marseille sera sacré ? Défaite interdite pour ces trois clubs qui jouaient tous en déplacement.

POUR VOUS AIDER

- Définissez tout d'abord ce que souhaiterait regarder chacun des trois personnages et imaginez des arguments.
- Voici une liste d'expressions que vous pouvez utiliser pour :
 1. exprimer votre choix : *Moi je voudrais ..., Je préférerais ..., Et si on ...;*
 2. justifier ce choix : *Il paraît que c'est très ..., On m'a dit que ..., J'ai lu que...;*
 3. discuter et négocier : *C'est toujours toi qui ..., On regarde toujours ..., Pour une fois ...*
- Imaginez les remarques que peuvent faire ceux dont le choix n'a pas été retenu : *Puisque c'est comme ça, je vais me coucher ..., D'accord, mais demain, c'est moi qui choisis ..., etc.*

OBJECTIFS : proposer une activité et défendre sa proposition

Vous êtes un groupe de trois personnes en visite à Paris au mois d'août. Vous n'avez plus qu'une seule journée et vous discutez pour savoir ce que vous allez faire (aidez-vous du programme ci-dessous).

Antiquités

Du 20 juillet au 17 août, *Biennale des antiquaires* au Grand Palais, avenue du Président Eisenhower, VIII^e, tous les jours de 11 h à 23 h, le dimanche jusqu'à 20 h. 35 F.

Ballets

Jusqu'au 7 septembre : *Daphnis et Chloé*, ballet d'eau sur la suite de Maurice Ravel, Fontaine Agam, esplanade de La Défense, tous les vendredis et samedis à 21 h 30. *Gratuit*.

Expositions

• *Les impressionnistes anglais*, au musée d'Art moderne de la ville de Paris, Palais de Tokyo. Tous les jours de 10 h à 20 h. 43 F.

• *Les dessins de Chagall*, au Centre Georges Pompidou, Plateau Beaubourg, IV^e. Tous les jours sauf mardi, de 12 h à 22 h.

Automobile

Pendant tout le mois : *Automobile et publicité*, au musée de la Publicité, 18 rue de Paradis, X^e. Tous les jours sauf lundi, de 12 h à 18 h. 25 F.

Photographie

Jusqu'au 16 septembre : *Donation Lartigue*, photographies de 1916 à 1933, aux Galeries nationales du Grand Palais, av. Winston Churchill, VIII^e, du mercredi au dimanche, de 12 h à 19 h.

Sciences

Dessins et sciences des XVII^e et XVIII^e siècles, au musée du Louvre, tous les jours sauf mardi, de 9 h 45 à 17 h. 18 F.

Informatique

Du 17 au 24 août, SICOB, Salon international de l'informatique de bureau, au Palais du CNIT, à La Défense, de 9 h 30 à 18 h, 40 F.

Histoire

Son et lumière aux Invalides, cour d'honneur des Invalides, tous les soirs à 21 h 30 en anglais et 23 h 15 en français. *Gratuit*.

POUR VOUS AIDER

- Vous pouvez décider quel jour on est pour vérifier si l'endroit où vous désirez vous rendre est ouvert.
- Pour proposer une activité, vous pouvez utiliser des expressions comme *Et si on ... ? Que diriez-vous de ... ? Pourquoi est-ce qu'on n'irait pas à ... ?*
- Pour justifier votre choix et convaincre vos camarades : *Il paraît que c'est très bien, Tous les journaux en parlent, J'ai lu que ..., On ne peut pas venir à Paris sans ..., Ce serait dommage de ..., etc.*

OBJECTIFS : demander et donner des informations

Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : il projette de faire un voyage en France cet été ; il téléphone à l'un des centres d'accueil décrits ci-dessous pour demander des informations et éventuellement réserver une chambre.
- Personnage 2 : il travaille au centre d'accueil et répond au téléphone.

LES CENTRES D'ACCUEIL EN FRANCE POUR LES JEUNES

Région Midi-Pyrénées

LÉGENDE			
	Gare, station		Douches dans ttes les chamb.
	Car		Demi-pension
	Chambres individuelles		Pension complète
	Chambres à 2 lits		Cuisine individuelle
	Chambres de 3 à 6 lits		Nuit
D	Dortoirs		Repas
C.T.	Nombre total de lits		Nuit, petit déjeuner
	Douches collectives	R	Réservation obligatoire
	Chambres avec douche		Handicapé physique
	Camping		Groupes uniquement
	Individuels uniquement		Filles uniquement
	Garçons uniquement	> <	Limites d'âge
> <	Séjour minimum (jour)		Piscine
	Ski		Équitation
	Visites organisées		Tennis
	Terrains de sport		Locations ou prêts de bicyclettes
	Patinoire		Voile
	Voile		Tennis
	Tennis		Randonnées organisées
	Randonnées organisées		Animation de soirées
	Animation de soirées		

Les prix s'entendent par jour et par personne. Ils peuvent être sujets à révision en fonction de la conjoncture économique.

D.R.

273	CENTRE D'ACCUEIL				39 F / 5,95 €			
	LÉO LAGRANGE				28 F / 4,27 €			
	CASTILLON-EN-COUSERANS		2		47 F / 7,17 €			
	☎ 05 70 69 53 11		25		61 F / 9,30 €	R		
	Gare de Boussens (6 km)				83 F / 12,65 €			
	Toute l'année une permanence	C.T.	80					
274	CLUB DE LOISIRS				20 F / 3,05 €			
	PIERRE-DE-COUBERTIN				13 F / 1,98 €			
	FOIX		4		25 F / 3,81 €			
	☎ 05 74 38 16 20		9		30 F / 4,57 €	R		
	Gare de Foix				40 F / 6,10 €			
	Ouvert toute l'année	C.T.	42					

D.R.

LÉGENDE

	Gare, station		Douches dans ttes les chamb.		Camping		Équitation
	Car		Demi-pension		Groupes uniquement		Visites organisées
	Chambres individuelles		Pension complète		Individuels uniquement		Terrains de sport
	Chambres à 2 lits	C.I.	Cuisine individuelle		Filles uniquement		Locations ou prêts de bicyclettes
	Chambres de 3 à 6 lits		Nuit		Garçons uniquement		Patinoire
D	Dortoirs		Repas	> <	Limites d'âge		Voile
C.T.	Nombre total de lits		Nuit, petit déjeuner	> <	Séjour minimum (jour)		Tennis
	Douches collectives	R	Réservation obligatoire		Piscine		Randonnées organisées
	Chambres avec douche		Handicapé physique		Ski		Animation de soirées

Les prix s'entendent par jour et par personne. Ils peuvent être sujets à révision en fonction de la conjoncture économique.

D. R.

275	GITE D'ÉTAPE «ÉTOILE DES NEIGES»				18 F / 2,74 €			
	LA MONGIE				12 F / 1,83 €			
	05 74 44 29 86				24 F / 3,69 €			
	Gare de Vars (12 km)		D 2		28 F / 4,27 €			
	Ouvert toute l'année		C.T. 30	C.I.	38 F / 5,79 €			
276	AUBERGE RURALE «LES CORDONS»				26 F / 3,96 €			
	MERENS-LES-VALS				19 F / 2,90 €			
	05 72 40 04 27				34 F / 5,18 €			
	Gare de Merens (1 km)		D 1		40 F / 6,10 €			
	Ouvert de mai à octobre		C.T. 86		54 F / 8,23 €			
277	RELAIS DE LA JEUNESSE				22 F / 3,35 €			
	MIREPOIX				38 F / 5,79 €			
	05 72 91 90 24				47 F / 7,17 €			
	Gare de Pamiers ou Carcassonne (35 km)		D 1	R	63 F / 9,60 €			
	Ouvert toute l'année		C.T. 19					

D. R.

POUR VOUS AIDER

- Pour celui qui téléphone :

- dites qui vous êtes, d'où et pourquoi vous téléphonez (*Je m'appelle ... et je vous téléphone de ... pour ...*);

- choisissez des dates, une durée de séjour et le nombre de personnes (*Nous sommes... et nous voudrions ... entre le ... et le ..., etc.*);

- décidez également quel type d'hébergement vous recherchez et quelles activités vous aimez pratiquer (*Je voudrais ..., Je voulais savoir si ..., Pouvez-vous me dire si ..., Je cherche ..., etc.*).

- Pour celui qui répond : soyez le plus clair et le plus précis possible.

- Pour les deux personnages : servez-vous de la légende pour savoir quoi demander ou quoi répondre.

OBJECTIFS : demander et donner des informations

Par groupes de deux, jouez la scène suivante qui se passe dans une agence de voyages :

- Personnage 1 : le client qui demande des informations sur des séjours aux USA pendant les vacances de Noël.
- Personnage 2 : l'employé(e) qui répond aux questions du client, lui donne les informations demandées et lui fait des propositions de séjours. Il se servira de la page du catalogue reproduite ci-dessous pour donner les informations nécessaires et faire des propositions.

FORMALITÉS

Pour les ressortissants français, passeport valide et billet de retour ou de continuation pour un séjour de 3 mois maximum.

Voyage pratique

Décalage horaire : côte Est 6 heures, côte Ouest 9 heures.

Renseignements touristiques

Minitel :
3617 USA TOURISM
ou 01 42 60 57 15
(serveur vocal)

Consulats

À Paris :
01 43 12 22 22

À Marseille :
04 91 54 92 00

À Strasbourg :
03 88 35 31 04

Grandes villes ou espaces vierges, vous n'aurez que l'embarras du choix avec trois circuits spécialement conçus pour ceux qui veulent vraiment connaître les USA.

LES CIRCUITS**CIRCUIT 1****New York - New York**

Jour 1 : Paris-New York, transfert de l'aéroport à l'hôtel (Manhattan).

Jour 2 : petit déjeuner, visite de Harlem, suivie d'une messe gospel, après-midi libre.

Jour 3 : visite du cœur de Manhattan et déjeuner à Chinatown. Après-midi, excursion à la statue de la Liberté. Retour libre à l'hôtel.

Jour 4 : Brooklyn. Temps libre dans le parc et le long de la plage de Brighton beach.

Jour 5 : journée libre pour découvrir les musées. Possibilité de survol de New York en hélicoptère et de réserver une comédie musicale à Broadway.

Jour 6 : journée libre, soirée dans un club de jazz avec dîner.

Jour 7 : petit déjeuner, transfert à l'aéroport et envol vers la France

Jour 8 : arrivée à Paris.

CIRCUIT 2**La Floride en liberté**

Jour 1 : Paris-Miami et installation à l'hôtel à Miami Beach.

Jour 2 : visite guidée de Miami le matin et plage l'après-midi (libre).

Jour 3 : Miami-Key West (270 km).

Possibilité de visiter la maison de Hemingway dans cette ancienne ville de pirates transformée en ville d'artistes.

Jour 4 : visite du parc national des Everglades. Promenade en bateau pour observer les oiseaux et les alligators.

Jour 5 : Orlando. Visite du parc aquatique (Seaworld).

Jour 6 : journée à Epcot pour voir le monde du futur selon Disney.

Jour 7 : journée libre à Orlando avec possibilité de visiter Universal Studios ou Disneyworld. Nuit à Orlando.

Jour 8 : transfert à l'aéroport d'Orlando et envol pour la France.

Jour 9 : arrivée à Paris.

CIRCUIT 3**Balade californienne**

Jour 1 : Paris-Los Angeles, transfert et installation à l'hôtel à Los Angeles.

Jour 2 : visite guidée de la ville : Hollywood Bd, Beverley Hills, Sunset Bd, etc.). Dans l'après-midi, envol pour Las Vegas et installation à l'hôtel Louxor.

Jour 3 : journée libre à Las Vegas avec possibilité de survol du Grand Canyon.

Jour 4 : vol Las Vegas-San Francisco, transfert à l'hôtel et visite guidée de la ville l'après-midi.

Jour 5 : Journée libre à San Francisco.

Jour 6 : San Francisco-Monterey (210 km) en autocar. Visite du plus grand aquarium du monde et des côtes abritant une faune riche.

Jour 7 : Monterey-Los Angeles par la route, par Santa Barbara et Malibu Beach.

Jour 8 : matinée libre puis envol vers Paris.

Jour 9 : arrivée à Paris.

POUR LES TARIFS, VOIR PAGE SUIVANTE

LES TARIFS

New York - New York	
8 jours / 6 nuits (1)	<i>Prix par personne en chambre double avec vol</i>
19 sept - 26 sept / 7 nov - 14 nov	7 100 F / 1 082,39 €
19 déc - 26 déc	7 400 F / 1 128,12 €
25 déc - 1 ^{er} janv	8 340 F / 1 271,42 €
20 fév - 27 fév	7 770 F / 1 184,53 €
Prix sans le vol	5 100 F / 777,49 €
Supplément chambre individuelle	2 395 F / 365,11 €

(1) petits déjeuners et 3 repas inclus

• Supplément taxes aériennes: 410 F

La Floride en liberté	
9 jours / 7 nuits (1)	<i>Prix par personne en chambre double avec vol</i>
7 nov - 15 nov	6 995 F / 1 066,38 €
19 déc - 27 déc	7 495 F / 1 142,61 €
24 déc - 1 ^{er} janv	7 730 F / 1 178,43 €
20 fév - 28 fév	7 900 F / 1 204,35 €
Prix sans le vol	4 100 F / 625,04 €
Supplément chambre individuelle	1 290 F / 196,66 €

(1) petits déjeuners inclus

• Supplément taxes aériennes: 410 F

Balade californienne	
9 jours / 7 nuits (1)	<i>Prix par personne en chambre double avec vol</i>
19 sept - 27 sept / 7 nov - 15 nov	8 675 F / 1 322,50 €
19 déc - 27 déc	8 715 F / 1 328,59 €
24 déc - 1 ^{er} janv	8 220 F / 1 253,13 €
20 fév - 28 fév	8 800 F / 1 341,55 €
Prix sans le vol	<i>nous consulter</i>
Supplément chambre individuelle	1 635 F / 249,25 €

(1) petits déjeuners et 2 repas inclus

• Supplément taxes aériennes: 410 F

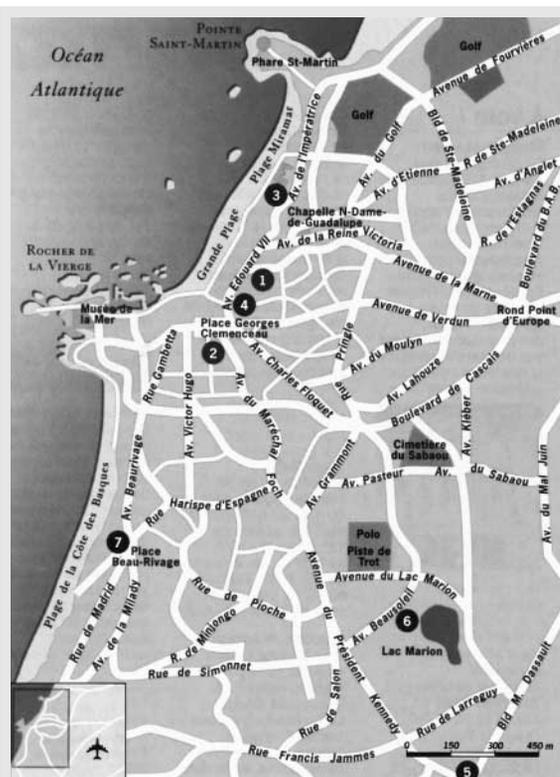
POUR VOUS AIDER

- Pensez tout d'abord aux salutations et au premier contact: il s'agit d'un client et d'un(e) employé(e).
- Personnage 1: imaginez votre voyage (dates, nombre de personnes, type d'hébergement souhaité ...) et les questions que vous pouvez poser: *Je voudrais ..., Je souhaiterais ..., Est-ce que ...? Savez-vous si ...? Pouvez-vous me dire si ...? Quel est le prix pour ...? Est-ce que ... est inclus? etc.*
- Personnage 2: prenez votre temps pour chercher l'information (*Attendez, je regarde ..., Une petite minute, je vais chercher ...*). Vous pouvez aussi faire des propositions (*Et si vous ...? Nous avons aussi ..., À votre place, je ...*) et argumenter (dire ce qui vous paraît intéressant dans vos propositions).
- N'hésitez pas à montrer la page du « catalogue » pour confirmer ce que vous dites (*Regardez, c'est ici ..., Il est écrit que ..., etc.*).

OBJECTIFS : se renseigner, donner des informations

Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : il veut passer ses vacances en France mais ne sait pas encore où. Il téléphone à l'office du tourisme de Biarritz. Il pose des questions sur la ville et sa région. (Que faire ? que voir ? où dormir ? où manger ? etc.).
- Personnage 2 : l'employé(e) lui répond et lui donne des informations en s'aidant du prospectus ci-dessous.



Adresses

OFFICE DE TOURISME
Square d'Ixelles.
Javalquinto.
Tél. 05 59 22 37 10.
Fax 05 59 24 14 19.
Ouvert t/lj 9h-18h45,
été 8h-20h.

POSTE CENTRALE
17, rue de la Poste.
Tél. 05 59 22 41 14/10.

LOCATION DE VOITURES
Hertz, aéroport de Parme.
Tél. 05 59 43 92 92.

Aéroports

AÉROPORT BIARRITZ-PARME
À 3 km au sud-est.
Tél. 05 59 43 83 20.
Service de bus toutes les
10 min pour le centre-ville.

AIR FRANCE
Aéroport de Parme.
Depuis la France, un numéro
unique pour toutes les
réservations :
0 802 802 802.

Hôtels & Restaurants

PALAIS VILLA EUGÉNIE
Ancienne résidence d'été de
Napoléon III et de
l'impératrice Eugénie, c'est
aujourd'hui l'un des plus
prestigieux hôtels du monde.
Un palace en forme de E
pour Eugénie, avec
l'Atlantique en toile de fond.
La Villa Eugénie, un des trois
restaurants, est une table des
Mille et Une Nuits.
1, avenue de l'Impératrice.
Tél. 05 59 41 64 00.
Fax 05 59 41 67 99.

PLAZA
Au cœur de la station
balnéaire, cet hôtel occupe
une demeure des années 30.
Entièrement rénové, il a
gardé son style d'origine.
Chambres spacieuses.
Restaurant, bar et terrasse.
10, avenue Édouard-VII.
Tél. 05 59 24 74 00.
Fax 05 59 22 22 01.

Shopping

ÉPICERIE FINE AROSTÉGUY
Depuis cinq générations,
cette vénérable maison
propose les meilleures des
spécialités basques. Elle offre
également un immense choix
de vins et spiritueux venus
des quatre coins du monde.
Difficile de ne pas y trouver
votre bonheur. Ce fournisseur
fut adulé par la cour
impériale.

5, avenue Victor-Hugo.
Tél. 05 59 24 00 52.
Fax 05 59 22 11 19.
Ouvert 9h30-13h et 15h-20h
sauf dim.

À voir

MUSÉE DE LA MER
On pourrait se croire à Miami.
Si la façade rose et blanc
s'affiche résolument Arts-
Déco, la récente restauration
a permis de doter
l'établissement d'une
muséographie de pointe.
Fondé en 1933, il dévoile le
monde de la mer sur quatre
niveaux, des vingt-quatre
aquariums aux bassins des
phoques et des requins situés
sur la terrasse panoramique.
*Esplanade
du rocher de la Vierge.*
Tél. 05 59 24 02 59.
Fax 05 59 24 41 98.
Ouvert t/lj 9h30-12h30 et
14h-18h, été 9h30-20h, 14/07-
31/08 nocturne jusqu'à 24h.

Air France Magazine, n°24, avril 1999.

POUR VOUS AIDER

- Pour poser vos questions, utilisez des formules comme *Est-ce qu'on peut ... ? Où peut-on ... ? Est-ce qu'il est possible de ... ? Pouvez-vous m'indiquer ... ?*, etc.
- Pour répondre à ces questions, utilisez des formules comme *Vous avez ..., Vous pouvez ..., Je vous conseille ..., À votre place, je ...,* etc.

OBJECTIF : *exprimer sa satisfaction ou se plaindre*

Activité I

Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : il est parti une semaine à l'hôtel décrit ci-dessous. Il est maintenant de retour et, très content de son séjour, il téléphone à l'un(e) des ses ami(e)s pour lui raconter ce qu'il a fait et lui conseiller ce séjour.
- Personnage 2 : l'ami(e) à l'autre bout du fil.

TURQUIE-BODRUM

Hôtel Altinkum ★★☆☆

Sa situation

À 30 km de l'aéroport et à 1 km du centre-ville, l'hôtel Altinkum se trouve sur une des plus belles plages de Bodrum.

Les chambres



65 chambres, toutes climatisées, avec télé, téléphone et mini-bar. Vue sur la mer ou sur la montagne.

Les activités

Piscine olympique, plage privée, salle de gym, sauna*, plongée*, ski nautique*, planche à voile*.

Bars et restaurants

1 bar au bord de la piscine, 1 bar sur la plage, 1 self et 1 restaurant où vous trou-

vez le meilleur de la cuisine turque et de la cuisine internationale.

Boutiques

1 boutique de souvenirs et 1 librairie à l'intérieur de l'hôtel. De nombreux autres commerces à proximité.

Pour les enfants

2 monitrices spécialisées et un club pour les enfants à partir de 4 ans (sports, jeux, activités manuelles, animations, spectacles).

Excursions

Bodrum est au centre de la Côte égéenne et à proximité des principaux sites de Turquie. Location possible de voitures à l'hôtel.



* payant

POUR VOUS AIDER

- N'oubliez pas que vous communiquez par téléphone (*Allô, c'est ... ? Ici, c'est ...*).
- Pour raconter votre séjour, vous pouvez utiliser des expressions comme *Devine d'où j'arrive ? Tu sais où j'étais ? J'étais à ..., J'ai fait ..., On a ..., C'était ...*
- Pour inciter votre ami(e) : *Tu devrais ..., Je te conseille ..., Si j'étais toi, je ...*, etc.
- Aidez-vous également du descriptif de la page précédente pour raconter votre séjour (vous pouvez parler de l'hôtel, de sa situation, de la plage, de la cuisine, des activités, du beau temps, etc.).

Activité 2

- Personnage 1 : il est parti une semaine à l'hôtel décrit page précédente. Hélas, le séjour ne correspondait absolument pas à la description et, de retour de Turquie, il téléphone à l'agence de voyages pour se plaindre.
- Personnage 2 : le directeur (ou la directrice) de l'agence de voyages.

POUR VOUS AIDER

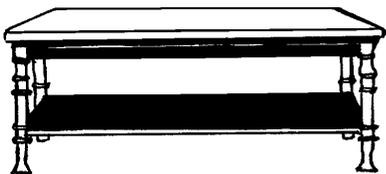
Vous pouvez, dans l'ordre :

1. Demander si vous êtes bien à l'agence X (imaginez un nom) et demander à parler au directeur.
2. Vous présenter et dire pourquoi vous téléphonez.
3. Expliquer pourquoi vous n'êtes pas content(e) en comparant le descriptif de la page précédente et la réalité (vous trouverez trois ou quatre points qui vous paraissent importants).
4. Demander si on peut faire quelque chose.
5. Annoncer la suite que vous donnerez à votre plainte et saluer.

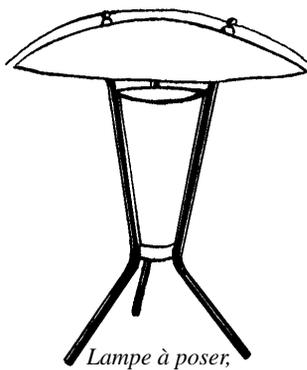
Attention au ton que vous emploierez : n'oubliez pas que vous n'êtes pas content(e) du tout !

OBJECTIF : exprimer ses goûts ou les goûts de quelqu'un

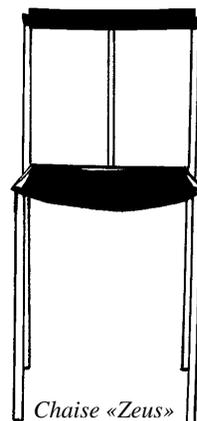
Vos amis vont se marier. Vous venez de recevoir un catalogue de cadeaux et vous discutez avec votre mari, votre femme, votre ami(e)... pour savoir ce que vous allez leur offrir.



Table, piètement et traverses merisier massif chevillés, finition teintée bleu, plateau supérieur verre fumé, plateau inférieur canné, 121,50 L × 60,5 l × 46,5 HT cm, **4 255 F / 648,67 €**, existe en 8 autres finitions.



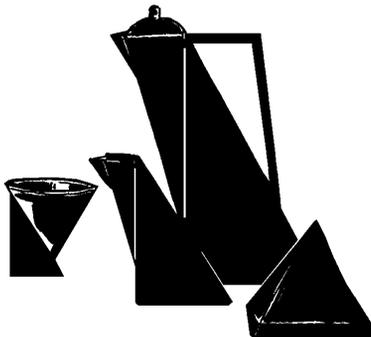
Lampe à poser, chrome et verrerie, 36,5 HT cm, **690 F / 105,19 €**.



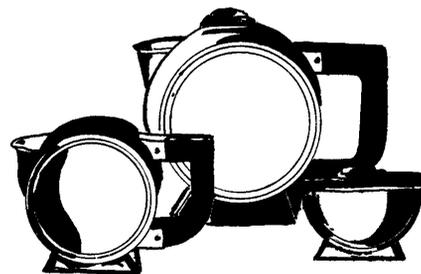
Chaise «Zeus» création M. Peregalli, structure métal laqué noir, **1 400 F / 213,43 €**.



Lampe céramique, forme pot chinois sur socle bois, 67 HT cm, **850 F / 129,58 €**



Service à café «Jonathan» faïence, verseuse, **185 F / 28,20 €** ; sucrier, **95 F / 14,48 €** ; crémier, **83 F / 12,65 €** ; tasse à café, **62 F / 9,45 €**.



Service à thé Christofle, «Arts-Déco», métal argenté, 3 pièces, **9 400 F / 1 433,02 €**.

POUR VOUS AIDER

- Vous pouvez commencer par rappeler la situation (*Tu sais que ... vont se marier, On vient de recevoir le catalogue, etc.*).
- Vous pouvez parler des objets du catalogue, de leur prix (*Il y a un ... en ... et qui coûte ...*).
- Vous pouvez exprimer vos goûts (*J'aime bien ..., Tu as vu le ..., Il est beaucoup trop ..., Il ne plaît pas, etc.*) et les goûts des futurs mariés (*Je les connais, ils préféreraient ..., Chez eux, il faudrait ..., etc.*).
- Faites des propositions et discutez si vous n'êtes pas d'accord (*Et si on prenait ... ? Qu'est-ce que tu en penses ? Oui mais ..., C'est toujours toi qui ..., Je ne suis pas d'accord, etc.*).

OBJECTIF : raconter un livre ou un film

Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : il adore la lecture et vient de lire un des ouvrages dont la critique figure ci-dessous. Il en fait un compte-rendu à l'un(e) de ses ami(e)s (le personnage 2).
- Personnage 2 : il préfère le cinéma et raconte au personnage 1 le dernier film qu'il est allé voir.

William IRISH

Une Incroyable Histoire (Éd. Syros).

Un polar dans la lignée des Hitchcock... Buddy, 12 ans, est témoin d'un meurtre horrible. Les tueurs, un couple de voisins, vont le prendre en chasse pour l'éliminer. Ses parents, de même que la police, refusent de le croire et vont même jusqu'à le punir. Un jour, le couple lui met la main dessus...

William Irish nous livre ici un livre palpitant avec une leçon : écoutons les enfants, même si ce qu'ils racontent peut parfois paraître incroyable.

Andrée CHÉDID

L'Enfant des manèges et Autres Nouvelles (Éd. Flammarion).

Andrée Chédid écrit pour les grands : des poèmes, des romans, des pièces de théâtre. Elle écrit aussi pour les plus jeunes et voici réunis ici cinq de ces textes. Cinq histoires qui tournent autour de la rencontre de personnes qui n'étaient pas nées pour se rencontrer. Des histoires simples, émouvantes, et très bien écrites. À lire même si on a quitté l'âge de l'enfance. Un véritable plaisir ...

Corinne BOUCHARD

La Vie des charaçons est assez monotone (Éd. Calmann-Lévy).

Derrière ce titre énigmatique, la vie des élèves et des professeurs d'un lycée comme il en existe des centaines : des élèves qui ont peur des profs, des profs qui ont peur des élèves, et des histoires drôles à n'en plus finir.

Ce texte, écrit par une enseignante de Lettres modernes, se lit avec un plaisir fou et parvient à nous faire rire des malheurs des uns et des autres. Pourquoi ? Tout simplement parce qu'il est facile de se reconnaître derrière des personnages caricaturaux mais tellement vivants ...

POUR VOUS AIDER

- Quelques formules pour commencer la discussion : *Tiens, je vais te raconter ..., Je viens de ...*
- Le personnage 1 peut parler du livre (titre, auteur), en faire un résumé et dire ce qu'il en a pensé : *C'est un livre de ... et le titre est ..., Il raconte l'histoire de ..., C'est l'histoire de ..., Il parle de ..., D'abord, ..., ensuite, ..., À la fin, ..., J'ai beaucoup aimé parce que ..., C'est super car ..., Ce que j'ai aimé, c'est que ..., etc.* (choisissez un des trois livres présentés ci-dessus et aidez-vous des critiques).
- Le personnage 2 pourra indiquer qu'il n'aime pas lire et préfère le cinéma : *Moi, la lecture, tu sais ..., Je préfère ...* avant de raconter le dernier film qu'il a vu et dire ce qu'il en a pensé (voir les formules utilisées pour le livre).
- À la fin, chacun des deux personnages peut conseiller à l'autre le livre ou le film : *Tu devrais ... parce que ..., À ta place, je ... parce que ..., Et si tu ... ? Essaie quand même de ..., etc.*

OBJECTIFS : demander, argumenter, discuter

SITUATION : un enfant d'une douzaine d'années prend tous les jours l'autobus pour aller au collège. Un jour, il demande à ses parents de lui acheter un vélo (une bicyclette). Ils refusent en donnant leurs raisons. L'enfant trouve lui aussi des arguments.

Imaginez la discussion entre l'enfant et ses parents.

POUR VOUS AIDER

- Vous trouverez ci-dessous deux témoignages ainsi qu'un article sur le vélo en ville. Vous pouvez vous en servir pour trouver des arguments (pour ou contre) et construire votre dialogue.
- Les parents peuvent être « fermes » ou se laisser peu à peu convaincre par les arguments de l'enfant.
- Souvenez-vous des expressions servant à introduire et à exprimer une argumentation.

Témoignages

Marie-Louise, enseignante, 35 ans

Je fais du vélo régulièrement depuis dix ans. Mon lycée est malheureusement trop loin, mais je vais tous les jours chercher ma petite fille de trois ans en vélo. Et tous les dimanches, nous partons pédaler en forêt avec mon mari et des amis. Le vélo, c'est une façon de vivre en harmonie avec son corps et avec la nature.

André, employé de banque, 43 ans

J'ai essayé le vélo pendant presque trois mois pour échapper aux embouteillages. Le problème, c'est qu'on respire tous les gaz d'échappement et qu'il n'est jamais très agréable d'arriver au travail dégoulinant de sueur. De plus, vous n'existe pas pour les autres véhicules et c'est extrêmement dangereux. Je suis revenu à la voiture. Les pouvoirs publics devraient se pencher sur le problème.

Quelques questions que vous vous posez

Le vélo en ville est-il dangereux ?

Moins que la moto ou que le scooter. Il faut surtout respecter des règles de base : avoir un vélo en bon état, être sûr qu'on vous a vu ou entendu et ne pas slalomer entre les voitures. Attention également aux portières qui s'ouvrent alors qu'on ne s'y attend pas.

Peut-on rouler sur les trottoirs ?

Non. Le cycliste doit respecter le code de la route, s'arrêter aux feux rouges et ne pas emprunter les sens interdits.

Faut-il porter un casque et un masque ?

Le casque n'est pas obligatoire mais fortement conseillé. Quant aux masques antipollution, ils sont généralement très peu efficaces.

Le vélo est-il bon pour la santé ?

Pas très si vous avez à pleins poumons des gaz d'échappement. Attention aussi aux problèmes de dos. En ville, la meilleure position est la position droite. Rectifiez votre hauteur de selle s'il le faut. Et si vous avez des problèmes cardiaques, allez voir un médecin avant de vous (re)mettre au vélo.

Quel antivol choisir ?

Le vol est un vrai problème et rares sont les antivols à la fois pratiques et efficaces. Laissez votre vélo bien en vue, les voleurs préfèrent les petites rues désertes et mal éclairées.

OBJECTIF : *exprimer une plainte, une réclamation*

Par groupes de deux, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : il vient de déménager et certains de ses meubles et de ses objets ont « souffert » durant le transport (voir le dessin ci-dessous). Il téléphone à l'entreprise chargée du déménagement pour se plaindre.
- Personnage 2 : le déménageur.



POUR VOUS AIDER

- N'oubliez pas qu'il s'agit d'une conversation téléphonique.
- Personnage 1 : le client
 - Annoncez qui vous êtes et pourquoi vous téléphonez.
 - Précisez les dégâts matériels (regardez les dessins ci-dessus).
 - Demandez si un dédommagement est prévu.

- Personnage 2 : le déménageur

Essayez de minimiser le problème et de dégager votre responsabilité (*Ça ne doit pas être très grave ..., Ce n'est pas notre faute ..., Vous auriez dû ..., Êtes-vous sûr que ...? etc.*).

OBJECTIF : négocier un rendez-vous

Par groupes de cinq, jouez la scène suivante :

- Personnage 1 : l'assistant(e) de Monsieur Martin en possession de l'agenda de celui-ci (page suivante). Il répond, par téléphone, aux quatre personnes qui souhaitent obtenir un rendez-vous. Il discute avec ces personnes et note les rendez-vous sur l'agenda.
- Personnage 2 : Monsieur Dupont. Il désire voir M. Martin pendant un quart d'heure. Si possible lundi matin, sinon mercredi après-midi ou jeudi en fin de matinée.
- Personnage 3 : Monsieur Augusto. Il ne peut venir que jeudi, même tard dans l'après-midi. Il voudrait voir M. Martin pendant 20 minutes seulement.
- Personnage 4 : Madame Lavalette. Elle a besoin d'au moins 30 minutes. Elle n'est libre ni lundi ni mardi. Elle part à l'étranger jeudi en fin d'après-midi.
- Personnage 5 : Madame Wilhem. Sa réunion avec M. Martin devrait durer au moins 2 heures. Elle sera en stage mercredi et jeudi. Elle ne peut pas rester après 16 heures.

POUR VOUS AIDER

- Pour tous les personnages :

souvenez-vous qu'il s'agit de conversations téléphoniques : *Allô, ici ..., pourrais-je parler à ..., Est-ce que ... ?*

- L'assistant(e) :

– lisez bien les informations données par l'agenda et écoutez bien les demandes et disponibilités de chacun ;

– vous pouvez utiliser des expressions comme *C'est malheureusement impossible car ..., Je peux vous proposer ..., Pourriez-vous venir le ..., Êtes-vous libre le ... ?*

– attention aux prépositions pour indiquer le jour, la date et l'heure !

- Les autres personnages :

– respectez les indications données dans la consigne ;

– vous pouvez imaginer d'autres contraintes ;

– vous pouvez utiliser des expressions comme *Je voudrais rencontrer ..., est-ce possible le ... ? Je ne peux pas parce que ..., Ce n'est pas possible mais ..., et le ... ?*

LUNDI 21 AVRIL	MARDI 22 AVRIL	
<p>8 h</p> <p>10 h Rendez-vous au Palais des Congrès</p> <p>12 h Déjeuner Palais des Congrès</p> <p>13 h</p> <p>15 h Téléphoner M. Révérand</p> <p>16 h</p>	<p>8 h Petit déjeuner avec Deschamps / Hôtel Etape</p> <p>10 h Réunion de travail</p> <p>12 h (service de communication)</p> <p>13 h</p> <p>15 h</p> <p>16 h Visio-conférence avec l'Italie</p>	
MERCREDI 23 AVRIL	JEUDI 24 AVRIL	
<p>8 h</p> <p>10 h Rédiger contrats USA (Voir Paul 10 h 30)</p> <p>12 h</p> <p>13 h Rendez-vous Banque</p> <p>15 h</p> <p>16 h Passer chercher Daniel → tennis</p>	<p>8 h</p> <p>10 h</p> <p>12 h</p> <p>13 h</p> <p>15 h</p> <p>16 h</p> <p style="text-align: center;">↑ ↓</p> <p style="text-align: center;">Bruxelles (Départ Gare du Nord 7 h 35 Retour 20 h 10)</p>	
VENDREDI 25 AVRIL	SAMEDI 26 AVRIL	
<p>8 h Préparation conseil d'administration</p> <p>10 h</p> <p>12 h</p>	<p>Passer à la bibliothèque Cinéma (19 h)</p>	
<p>13 h</p> <p>15 h Conseil d'administration</p> <p>16 h</p> <p style="text-align: center;">↑ ↓</p>	<th data-bbox="768 1651 1348 1704">DIMANCHE 27 AVRIL</th> <p data-bbox="768 1704 1348 1962">Diner chez les Rastignac</p>	DIMANCHE 27 AVRIL

OBJECTIF : *simuler une consultation chez le médecin*

SITUATION : un enfant a mal aux oreilles et se plaint à ses parents. Ils téléphonent au médecin et prennent rendez-vous. Le médecin les reçoit et ausculte l'enfant qui explique où il a mal. Le médecin fait son diagnostic et prescrit des médicaments.

Imaginez, puis jouez la scène.

POUR VOUS AIDER

- Déterminez tout d'abord combien de personnages vont intervenir : le médecin a-t-il une secrétaire ? Qui accompagne l'enfant : son père, sa mère, les deux ?
- Pour imaginer la consultation, aidez-vous des textes ci-dessous et décidez si l'enfant souffre des oreillons ou d'une otite.
- Le médecin interrogera le malade : *Est-ce que tu ... ? Où as-tu ... ? Depuis quand est-ce que tu ... ? Quand je fais ..., est-ce que tu ... ?*, etc. et lui demandera d'effectuer les actions habituelles : *Tire la langue, fais ahhh, touse, respire fort*, etc.
- Pour exprimer la douleur : *J'ai mal à/aux ..., Je souffre de ..., J'ai une douleur dans ...*, etc.
- Et n'oubliez pas la gestuelle : souvenez-vous du comportement du docteur et de ce qu'il demande généralement au patient.

OREILLONS :

Cette maladie contagieuse intervient surtout au printemps et en hiver. On ne peut en principe l'avoir qu'une fois dans sa vie. Le malade est contagieux pendant une quinzaine de jours.

Le principal symptôme est un gonflement des glandes situées au-dessous des oreilles. Ce gonflement, très douloureux, peut se manifester des deux côtés ou d'un seul.

Autres symptômes : fièvre pendant cinq ou six jours, vomissements, maux de tête et douleurs au ventre.

L'enfant doit garder le lit pendant une semaine et ne doit pas aller à l'école tant qu'il n'est pas totalement guéri.

Il existe un vaccin contre les oreillons.

OTITE :

Maladie très fréquente chez les enfants, il s'agit d'une infection de la partie de l'oreille située derrière le tympan. L'examen du tympan par le médecin doit permettre de facilement la diagnostiquer. Il arrive que le tympan se perce et que le pus s'écoule par l'oreille.

On pourra mettre des gouttes dans les oreilles si la douleur est trop forte. Les antibiotiques sont efficaces pour guérir les otites mais les médecins sont partagés sur leur usage systématique.

OBJECTIF: jouer un dialogue

Activité 1

Par groupes de deux, lisez le dialogue ci-dessous.

Le père: – Dites donc ! Dites donc ! C'est vous qui avez sauvé mon fils de la noyade ?

Le sauveteur: – Oui, c'est moi. Quoi, je n'ai fait que mon devoir !

Le père: – Ah ! C'est vous ?

Le sauveteur: – Oui. Il se promenait sur les bords de la Seine, sur la rambarde, et puis il a glissé, il est tombé à l'eau. Alors, je n'ai fait ni une ni deux, j'ai plongé, et puis c'est tout, quoi !

Le père: – Ah ! C'est vous qui avez sauvé mon fils de la noyade ...

Le sauveteur: – Oui. C'est moi. Il y avait des tourbillons, je l'ai attrapé par les cheveux, je l'ai ramené sur la berge, j'ai nagé entre deux eaux ... On a fait la respiration artificielle, et puis on l'a sauvé !

Le père: – Ah ! C'est vous ?

Le sauveteur: – Oui, c'est moi ...

Le père: – Et son béret, hein ? Son béret, qu'est-ce que vous en avez fait ?

Heureux de Fernand RAYNAUD, 25 sketches à lire et à jouer,
Éd. de la Table Ronde, 1975.

Activité 2

Mimez la scène.

Activité 3

Réfléchissez à une mise en scène, puis jouez la scène.

POUR VOUS AIDER

- Assurez-vous tout d'abord que vous avez bien compris le texte. Vous pouvez faire des hypothèses sur ce que peuvent être un béret, un tourbillon, une berge, etc. avant de demander à votre professeur.
- Essayez de « donner vie » aux personnages (combien ils sont, qui ils sont, leur âge, leur physique, leur habillement, leur façon de parler, leur comportement, etc.).
- Respectez ces profils et ces comportements lorsque vous mimez, et leur façon de parler (ainsi que la ponctuation) lorsque vous lisez.
- S'il y a une évolution de la part des personnages (ou d'un seul personnage), marquez-la bien par votre comportement et votre intonation.
- En jouant la scène, pensez à introduire des gestes et des mimiques.

OBJECTIFS : justifier, argumenter et négocier

Lisez le texte ci-dessous puis, par groupes de deux, jouez la scène.

Le passager suisse d'un TGV assurant la liaison Genève-Paris a refusé de payer une amende de 600 francs français (91,47 euros) dressée par un contrôleur de la SNCF qui a estimé que son titre de transport ne correspondait pas à son identité.

Employé d'une entreprise de transport, le passager avait un billet offert

par sa société et établi au nom de Jacky B. Or, son passeport mentionne son prénom d'état civil qui est Jacques. Le passager a alors expliqué que ses collègues le prénommaient familièrement Jacky, mais le contrôleur tatillon lui a répondu que le diminutif de Jacques est Jacquot.

Les Dernières Nouvelles d'Annemasse.

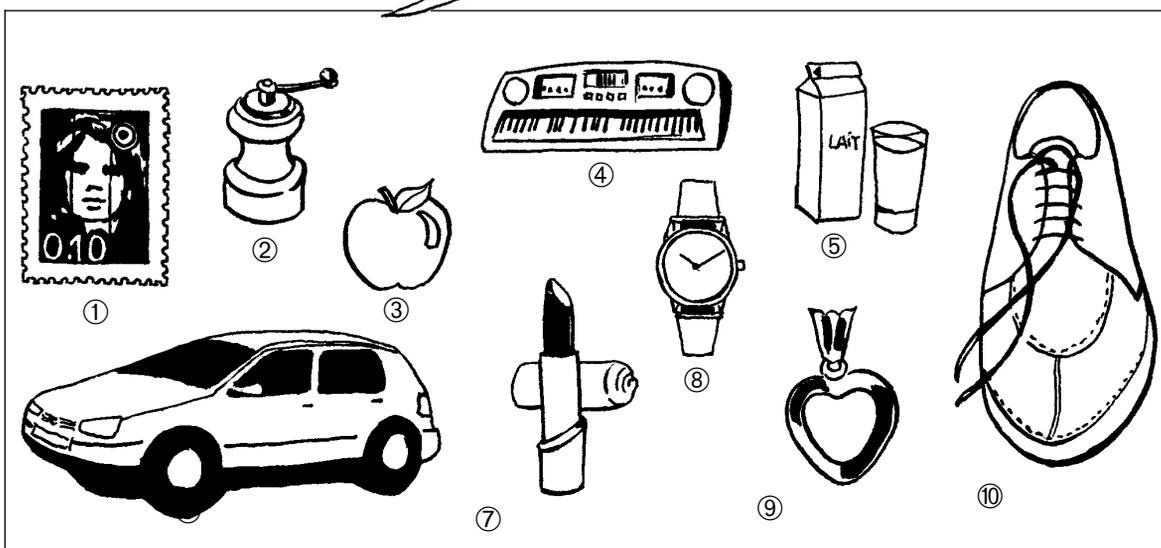
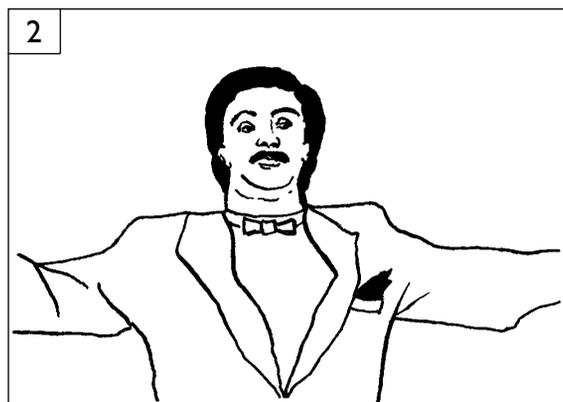
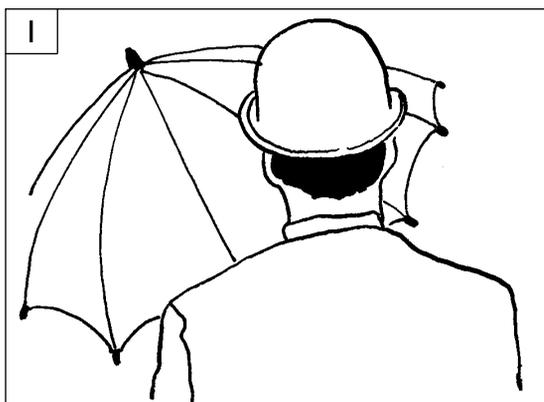
POUR VOUS AIDER

- Cherchez tout d'abord combien il y a de personnages, qui ils sont, comment ils s'expriment, comment ils se comportent et comment leurs relations évoluent.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez faire intervenir d'autres personnages que le contrôleur et Jacky B. (autres passagers par exemple).
- Imaginez la scène depuis l'entrée du contrôleur dans le wagon (*Vos billets, s'il vous plaît, Contrôle des billets, etc.*).
- Le ton et l'intonation doivent évoluer (au début, les personnages sont polis, puis s'énervent progressivement).
- Le passager insiste pour prouver sa bonne foi (*Mais je vous assure que ..., Puisque je vous dis que ..., Croyez-moi, ..., etc.*) alors que le contrôleur reste ferme (*Je ne veux pas savoir ..., Moi, je lis ce qui est écrit ..., C'est moi le contrôleur, etc.*).
- À la fin, le passager refuse de payer (*Je refuse de ..., Je ne veux pas ..., Il n'est pas question que ..., Je ne suis pas d'accord et ..., etc.*).

OBJECTIF : imaginer des personnages et une situation

Répartissez-vous en groupes de quatre. Vous avez ci-dessous quatre personnages et dix objets. Pour chacun des personnages, imaginez de qui il s'agit, comment il s'appelle, quelle est sa profession, quels sont ses rapports avec les autres, etc. Imaginez ensuite une situation dans laquelle se retrouveraient ces quatre personnages, puis imaginez le dialogue.

Attention : dans votre jeu de rôles, au moins trois des dix objets doivent apparaître ou être cités.



OBJECTIFS : *entrer en contact, exprimer sa surprise, argumenter*

Choisissez une des deux situations ci-dessous, répartissez-vous les rôles, préparez vos répliques et imaginez comment la scène peut se terminer.

SITUATION 1 : il est 12 h 30. La famille Guidel est à table. Les conversations vont bon train. On sonne à la porte. Madame Guidel va ouvrir. Un visiteur inconnu se présente (il a un magnifique bouquet de fleurs dans les bras). Madame Guidel est étonnée et le fait entrer. Elle le questionne. Le visiteur l'informe de l'objet de sa visite. Elle dit qu'il doit s'agir d'un malentendu. Le visiteur insiste. Le père et les enfants Guidel interviennent ...

SITUATION 2 : il est 20 h 30 samedi soir. La famille Renault est réunie pour mettre au point ses prochaines vacances. La discussion est animée. Un coup de téléphone : le fax se met en route. Monsieur Renault apprend à sa famille que son frère, qu'il n'a pas vu depuis trente ans, arrive à l'improviste d'Australie ...

POUR VOUS AIDER

- Lisez bien les situations ainsi que les différentes étapes du déroulement de l'action.
- Imaginer le nombre de personnages qui interviendront, les rapports entre ces personnages et ce qu'ils veulent. Répondre à ces questions vous permettra de choisir le ton convenable.
- Pour exprimer l'étonnement, vous pouvez utiliser des formules comme *Oh! mais ..., Je ne comprends pas ..., Je suis très étonné(e)/surpris(e) ..., Je ne sais pas quoi dire, etc.*
- Pour exprimer l'impatience : *Je n'ai pas le temps de ..., Je n'ai pas que ça à faire, vous commencez à ..., Je suis pressé(e) et ..., Dépêchez-vous, etc.*
- Pour argumenter : *car, parce que, si, puisque, par conséquent, etc.*

LES COLIN ONT DES PROBLÈMES

OBJECTIFS : *faire des reproches, se justifier et dédramatiser*

Choisissez une des trois situations ci-dessous. Décidez des personnages qui interviendront et répartissez-vous les rôles. Après un temps de préparation, vous proposerez votre interprétation de la scène.

SITUATION 1 : à la fin de ses vacances en Grèce, la famille Colin rentre en France. La séparation avec les amis grecs est déchirante. À l'aéroport, au moment de l'embarquement, Monsieur Colin s'aperçoit que Madame Colin n'a pas les billets.

SITUATION 2 : Monsieur et Madame Colin sont au restaurant. Ils fêtent leur anniversaire de mariage. Au moment de payer, Monsieur Colin s'aperçoit qu'il n'a ni son portefeuille, où se trouve sa carte bleue, ni son carnet de chèques.

SITUATION 3 : Gérard Colin et sa sœur Valérie sont allés au cinéma avec la voiture de leur père. Au moment de rentrer, Gérard ne retrouve plus les clés de la voiture.

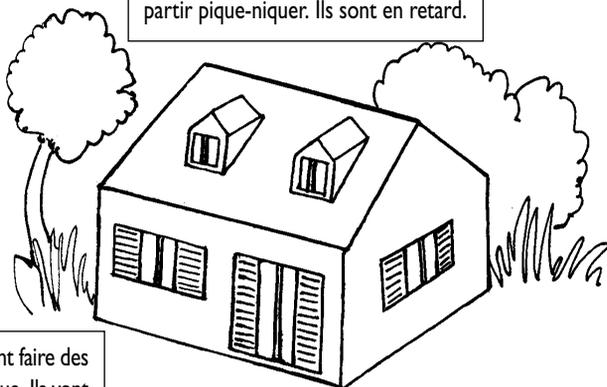
POUR VOUS AIDER

- Pour exprimer la surprise : *Mais où sont ... ? Je ne comprends pas ..., C'est incroyable ..., etc.*
- Pour faire des reproches : *Tu as encore dû ..., Je suis sûr(e) que tu ..., C'est toujours toi qui ..., C'est toujours la même chose, tu ..., Tu n'avais qu'à ..., etc.*
- Pour se justifier : *J'étais pourtant persuadé(e) que/de ..., J'étais pressé(e) et j'ai dû ..., C'est de la faute de ..., D'habitude, je fais toujours ..., C'est bien la première fois que ..., etc.*
- Pour dédramatiser : *Ce n'est pas si grave, on va simplement ..., Ce n'est pas la peine de s'énerver, il suffit de ..., Ça ne fait rien, etc.*

OBJECTIF : improviser à partir de plusieurs situations

Suivez les flèches et vous découvrirez comment s'est déroulée la journée de la famille Bernardin. Vous devrez ensuite mettre en scène et jouer chacune des huit situations.

Situation 1 : les parents Bernardin et leurs trois enfants se préparent pour partir pique-niquer. Ils sont en retard.



Situation 8 : les Bernardin sont enfin de retour à la maison et parlent de ce qu'ils vont faire le dimanche suivant.

Situation 2 : Ils s'arrêtent faire des courses pour le pique-nique. Ils vont chez le boulanger et chez l'épicier.

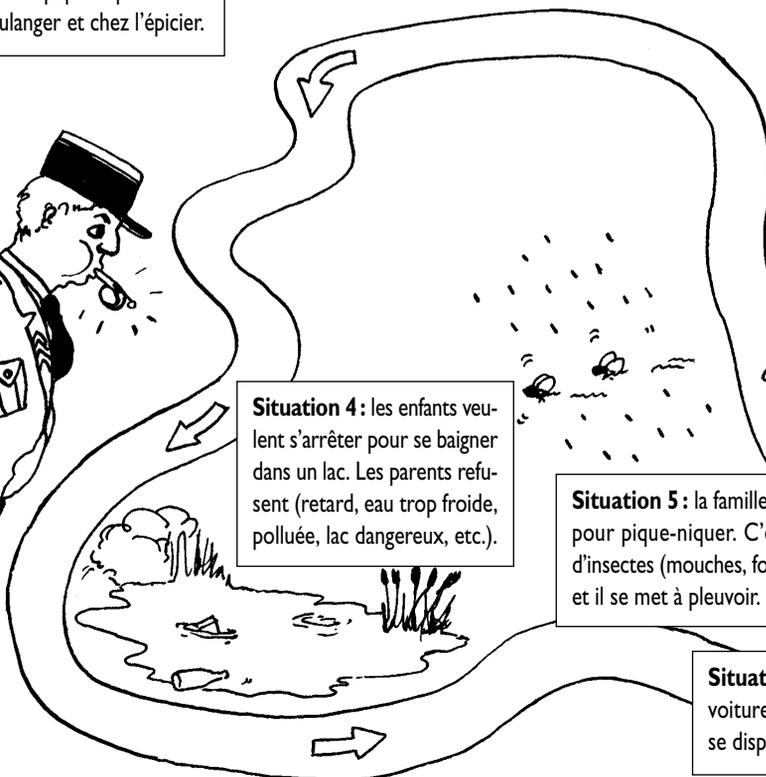
Situation 3 : M. Bernardin roule trop vite. Un agent de police l'arrête.



Situation 7 : la famille est repartie. M. Bernardin ne connaît pas la route et demande à sa femme de le guider. Malgré la carte, elle se perd.



Situation 4 : les enfants veulent s'arrêter pour se baigner dans un lac. Les parents refusent (retard, eau trop froide, polluée, lac dangereux, etc.).



Situation 5 : la famille s'arrête pour pique-niquer. C'est plein d'insectes (mouches, fourmis...) et il se met à pleuvoir.

Situation 6 : la famille s'installe dans la voiture pour pique-niquer. Les enfants se disputent et les parents se fâchent.

POUR VOUS AIDER

- Donnez tout d'abord un âge, un physique, un caractère ... à chacun des personnages.
- Lisez bien chacune des situations et respectez ce qui est indiqué.
- Pensez à la gestuelle ainsi qu'aux variations d'intonation pour respecter la situation.

OBJECTIF: improviser à partir d'une situation

Vous allez recevoir une des quatre cartes ci-dessous vous indiquant quel rôle vous devrez jouer. Vous n'aurez que deux minutes pour vous préparer, sans consulter les autres participants. De plus, toutes les deux minutes, le professeur imposera une nouvelle contrainte (carte « surprise ») que vous devrez prendre en compte.

Personnage 1

Vous avez passé la nuit à l'hôtel. Le matin, vous êtes furieux (furieuse) car ... et vous allez vous plaindre à la réception. Vous allez rencontrer successivement le réceptionniste, le directeur et enfin un(e) autre client(e) à qui vous déconseillerez l'hôtel.

Personnage 2

Vous êtes réceptionniste dans un grand hôtel. Un matin, un(e) client(e), furieux (furieuse), vient se plaindre à vous. Vous essayez de le (la) calmer, puis vous appelez le directeur de l'hôtel.

Personnage 3

Vous êtes directeur d'un grand hôtel. Le réceptionniste vous appelle car un(e) client(e) se plaint.

Personnage 4

C'est le matin. Vous arrivez dans un grand hôtel pour demander une chambre. À la réception, un(e) client(e) se plaint et vous déconseille cet hôtel.

CARTES « SURPRISE »

Le (la) client(e) de la chambre voisine vient déposer ses clés à la réception.

Un rat traverse en courant le hall de l'hôtel.

Le (la) client(e) et le directeur sont de grands amis qui ne s'étaient pas revus depuis dix ans.

La note est très élevée (1000 F/152,45 € pour une nuit) et le (la) client(e) refuse de payer.

Un groupe d'une dizaine d'étrangers, qui ne parlent pas français, arrive à l'hôtel.

Un match de football commence et est retransmis sur la télé qui se trouve dans le hall.

POUR VOUS AIDER

- Respectez bien les consignes, la situation et les différents personnages, ainsi que les contraintes progressivement introduites (cartes « surprise »).
- Pour se plaindre : *C'est inadmissible ...*, *C'est intolérable*, *je n'ai pas fermé l'œil de la nuit, j'avais pourtant demandé une chambre tranquille*, *Je suis furieux/furieuse ...* et expliquer les problèmes.
- Pour calmer : *C'est la première fois que ...*, *Je suis très étonné(e)*, *Êtes-vous certain(e) que ...*, etc.
- Pour déconseiller : *À votre place, je ...*, *Vous ne devriez pas ... car ...*, *Faites attention parce que ...*, *Si vous saviez ce qui m'est arrivé, ...*, etc.

80
fiches
POUR LA PRODUCTION ORALE
EN CLASSE
de
FLE

Alain Pacthod / Pierre-Yves Roux

GUIDE PÉDAGOGIQUE

Dessins : Anne CHARGELÈGUE et Rony TURLET (pp. 44, 59 et 60)

© Les Éditions Didier, Paris 1999

ISBN 2-278-04869-4

Imprimé en France

SOMMAIRE

	fiches pages :	guide pédagogique pages :
• PRÉSENTATION	–	5
• CORRESPONDANCES AVEC LES UNITÉS DE PRODUCTION ORALE DU DELF	–	7
• MODE D'EMPLOI DES FICHES	–	8
• FICHES PRÉPARATOIRES		
• A. L'oral et vous	2	–
• B. Les dix règles d'or du bon locuteur	3	–
• C. Pour ne pas rester muet ...	4	–
• PARTIE 1 : PRATIQUE SYSTÉMATIQUE DE LA LANGUE	5	9
• 1. Dialogue muet	6	9
• 2. Le marché de la grand-mère	7	9
• 3. Des mots et des gestes	8	10
• 4. Napoléon et Bonaparte	9	10
• 5. La femme du boulanger	10	10
• 6. Avec un livre	11	10
• 7. Aux objets trouvés	12	11
• 8. Je m'appelle ... et je fais ...	14	11
• 9. L'autruche noctambule	15	11
• 10. Il aimerait être pilote de Formule 1	16	11
• 11. Une valise bien remplie	17	12
• 12. Ton thé t'a-t-il ôté ta toux ?	18	12
• 13. Noir et bien serré	19	12
• 14. Que diriez-vous ?	20	12
• 15. Bon anniversaire !	21	12
• 16. Charlotte fait de la compote	22	13
• 17. Le Hareng saur	23	13
• 18. L'Énorme Rutabaga	24	13
• 19. Embrouillaminis	26	14
• 20. Trouver quelqu'un qui ...	27	14
• 21. À quoi ça peut bien servir ?	28	15
• 22. Qui suis-je ?	29	15
• 23. L'OVNI	30	15
• 24. Où Albert Bruxelles a-t-il la tête ?	31	15
• 25. Bizarre, vous avez dit bizarre ?	32	16
• PARTIE 2 : MONOLOGUES ET ENTRETIENS DIRIGÉS	33	16
• 26. Publicités	34	16
• 27. Après le bip sonore	35	16
• 28. Votre attention, s'il vous plaît	36	17
• 29. Les jambes bien droites	37	17
• 30. Et celle-là, vous la connaissez ?	38	17
• 31. Il était une fois ...	39	17
• 32. Comme disait ma grand-mère	40	17

• 33. Le départ à la retraite	41	18
• 34. Les droits de l'enfant	42	18
• 35. L'île déserte	43	18
• 36. Les poches de Bill	44	18
• 37. Là-haut sur la montagne	45	19
• 38. Portrait-robot	47	19
• 39. Il est passé par ici	48	19
• 40. Le nouveau	49	19
• 41. Horoscope	50	20
• 42. Réponse aux auditeurs	51	20
• 43. Bulletin d'information	52	20
• 44. Bulletin météo	53	20
• 45. Jeu de l'oie	54	21
• 46. Parlez-moi de vous	55	21
• 47. Passe ton bac d'abord	56	21
• 48. D'accord, pas d'accord	57	21
• 49. Qu'est-ce que vous en dites ?	58	22
• 50. Les vacances des Européens	59	22
• PARTIE 3 : JEUX DE RÔLES À PLUSIEURS PERSONNAGES	61	22
• 51. Mini-conversations	62	24
• 52. Tu ne pourrais pas y aller toi-même ?	63	24
• 53. Serge et Camille	64	24
• 54. Le coup de téléphone	65	25
• 55. Petites annonces	66	25
• 56. Le retardataire	67	25
• 57. Un voisin bruyant	68	25
• 58. Le cadeau de tonton Marcel	69	26
• 59. Week-end à Rome	70	26
• 60. Au restaurant	71	26
• 61. Commande par téléphone	72	27
• 62. Soirée télé en famille	74	27
• 63. Août à Paris	75	27
• 64. Centres d'accueil	76	27
• 65. À l'agence de voyages	78	27
• 66. Biarritz	80	28
• 67. Vacances en Turquie	81	28
• 68. Le cadeau de mariage	83	28
• 69. Lecture ou cinéma ?	84	28
• 70. Vélo contre autobus	85	29
• 71. Réclamation	86	29
• 72. Les rendez-vous	87	29
• 73. Tirez la langue !	89	29
• 74. Le béret	90	29
• 75. Un contrôleur zélé	91	30
• 76. Qui est qui ?	92	30
• 77. Surprise, surprise !	93	30
• 78. Les Colin ont des problèmes	94	30
• 79. Vivement dimanche !	95	31
• 80. Une nuit agitée	96	31

PRÉSENTATION

Même si la didactique des langues place souvent la communication orale au premier plan de ses priorités, rares sont les outils pratiques permettant un enseignement ou un perfectionnement méthodiques et progressifs de cette compétence, en dehors des activités proposées dans les méthodes.

Plusieurs raisons à cet état de fait et, parmi les principales, on peut citer :

1. la difficulté à définir et à formuler des objectifs spécifiques à ces activités ;
2. la difficulté à imaginer une progression pédagogique dans le domaine de l'expression orale ;
3. le manque d'habitude (et parfois même d'entrain) manifesté par les apprenants vis-à-vis de ces activités ;
4. le manque d'outils spécifiquement prévus pour l'expression orale ;
5. les conditions matérielles parfois difficiles (effectifs importants, programme lourd et contraignant ...) ;
6. la difficulté à imaginer des critères de réussite pertinents et observables, et par conséquent la difficulté à évaluer ces activités, que ce soit avec des visées formatives ou sommatives ;
7. pour les mêmes raisons, une évaluation institutionnelle privilégiant (trop) souvent les activités écrites.

Ces différentes difficultés font que, bien souvent, l'expression orale n'est pratiquée que ponctuellement, et à doses insuffisamment importantes pour permettre un travail véritablement structuré et efficace.

C'est pour remédier à cette lacune que nous proposons cet ouvrage dans lequel on trouvera 80 supports sous forme de fiches s'adressant prioritairement à des élèves en fin de niveau I (entre 60 et 120 heures de cours) et destinées à faire pratiquer la diversité et la pluralité de la communication orale dans la classe de français langue étrangère. Ces fiches doivent permettre un apprentissage systématique et, dans cette perspective, l'ordre d'apparition correspond à une progression rigoureuse en termes d'objectifs et de complexité des productions attendues. Nous avons cependant voulu proposer un outil souple, facile d'utilisation et dans lequel l'enseignant pourra choisir ou adapter des activités en fonction du contexte propre à sa classe (âge, niveau, objectifs etc.).

Les 80 supports ont été répartis en trois grandes parties correspondant aux différents types de situations de communication susceptibles d'être rencontrées tant en situation scolaire qu'en situation d'échanges plus authentiques :

1. pratique systématique de la langue (prises de parole, fluidité verbale, systématisation du questionnement, oralisation d'un écrit, etc.) : fiches 1 à 25 ;
2. monologues et entretiens dirigés (raconter, relater, faire une annonce, laisser un message, présenter et commenter des documents, etc.) : fiches 26 à 50 ;
3. jeux de rôles à plusieurs personnages (jeux de rôles sur canevas ou à partir d'un document déclencheur) : fiches 51 à 80.

L'objectif spécifique de chaque fiche, de même qu'un temps indicatif, des suggestions de critères pouvant servir à bâtir des barèmes d'évaluation, des propositions concernant le déroulement de la séquence et des variantes de l'activité ont été systématiquement regroupés dans ce livret destiné à l'enseignant.

Quant à l'élève, il pourra se servir d'une partie qui lui est réservée (intitulée « Pour vous aider ») et qui propose à chaque fois soit une stratégie pour répondre le mieux possible à ce qu'on attend lors de l'activité, soit des outils linguistiques (actes de parole, articulateurs, formes verbales ...) destinés à lui permettre d'étoffer et de développer ses productions orales.

Précisons enfin que les trois premiers documents ne sont pas à proprement parler des supports d'activités mais sont destinés à permettre :

- document A : l'auto-positionnement de l'élève par rapport à la pratique de la communication orale ;
- document B : le rappel des principes à respecter à l'occasion d'une communication orale ;
- document C : de surpasser la lacune lexicale ou le « trou de mémoire ».

CORRESPONDANCES

AVEC LES UNITÉS DE PRODUCTION ORALE DU DELF

Même si les activités contenues dans ce fichier n'ont pas pour vocation première de préparer les élèves aux épreuves du Diplôme d'Études en Langue Française (DEL F), elles peuvent néanmoins viser ponctuellement les mêmes objectifs et recouvrir les mêmes compétences que cette certification. Ce sont ces points de rencontre que nous avons cherché à matérialiser à l'intérieur du tableau ci-dessous.

Notons que, dans la mesure où les fiches regroupées dans la première partie, intitulée « pratique systématique de la langue », ont pour objectif prioritaire l'acquisition ou l'amélioration de savoirs et de comportements isolés et constitutifs de la compétence de communication, leur utilisation peut se justifier à tout moment, soit pour introduire les notions en question, soit pour remédier à des carences ou problèmes constatés. C'est ce qui nous fait dire que ces fiches sont totalement transversales et que leur utilisation doit être imaginée de façon ponctuelle et ciblée, quelle que soit l'unité ou l'épreuve visée.

Unité et épreuve	Intitulé	N° des fiches ¹
Unité A1 • oral 1 • oral 2	– présentation d'un sujet – dialogue simulé	34, 45, 46 51 à 80
Unité A2 • oral 1 • oral 2	présentation et défense d'un point de vue : – à partir d'un sujet simple et précis – à partir d'un support iconique	32, 35, 42, 45, 47, 48, 49, 56, 57, 58, 62, 63, 69, 70
Unité A3	analyse du contenu d'un document simple	34, 49, 70
Unité A6 • oral 1 • oral 2	– compte-rendu oral d'un texte authentique – entretien sur ce texte avec le jury	49 et 50

1. Il doit être clair qu'il ne s'agit pas forcément d'activités étroitement calquées sur les épreuves du DEL F mais de fiches pouvant servir de préparation dans la mesure où elles visent ou peuvent viser les mêmes objectifs, quitte à parfois modifier la consigne.

MODE D'EMPLOI DES FICHES

Pour chacune des 80 fiches, on trouvera ci-après :

- **L'objectif spécifique** : signalons que les objectifs figurent sur les fiches destinées aux élèves. Ces objectifs sont cependant plus détaillés et exprimés différemment dans la partie s'adressant à l'enseignant. C'est en fonction de ces objectifs, et du degré de complexité des productions attendues, qu'a été imaginée la progression à l'intérieur des trois parties de cet ouvrage.

- **Une proposition de déroulement** : remarquons ici qu'une phase collective de préparation est bien souvent utile pour limiter ou éliminer d'éventuelles difficultés de compréhension. Quant au déroulement que nous préconisons, il n'est évidemment qu'indicatif et devra être adapté si besoin est, de même que les temps de préparation qui pourront être très variables en fonction des classes, des habitudes de travail, des attentes de l'enseignant, etc.

- **Des propositions d'évaluation** : nous entendons ici « évaluation formative », c'est-à-dire destinée à fournir à l'enseignant des informations sur le degré d'acquisition des points mentionnés et servant à repérer d'éventuelles difficultés, non pas pour les pénaliser au moyen d'une note ou d'une appréciation lacunaire, mais pouvant servir de base à un travail ultérieur de remédiation. On sait qu'il est très difficile d'observer simultanément l'ensemble des aspects constitutifs de la communication orale et c'est la raison pour laquelle nous conseillons d'accorder une attention plus particulière aux points cités. Il va de soi qu'il ne s'agit là aussi que de suggestions. Notons enfin que c'est volontairement que nous n'avons pas proposé de corrigés types dans la mesure où la plupart des activités sont totalement ouvertes et où un corrigé type est généralement perçu comme modélisant et par conséquent réducteur.

- **Des variante(s)** : songer à des variantes de la même activité permettra d'en modifier soit l'objectif, soit le déroulement. La pratique de la variante pourra bien souvent autoriser le réemploi de structures linguistiques paraissant importantes sans reprendre exactement la même situation. Il reviendra alors à l'enseignant de décider quelle activité proposer en fonction du contexte propre à sa classe et des objectifs qu'il aura fixés à ces activités d'expression orale. Il va de soi que les listes de variantes ne sauraient être ni exhaustives ni limitatives : place à l'imagination ...

Ont été regroupées dans cette première partie 25 fiches correspondant à des objectifs aussi variés que :

- première prise de parole ;
- mobilisation / enrichissement lexical ;
- fluidité verbale ;
- gestuelle et communication non verbale ;
- prononciation et intonation ;
- oralisation d'un écrit (lire et dire) ;
- relevé des paramètres d'une situation de communication ;
- systématisation du questionnement.

Il nous a cependant semblé possible et intéressant de regrouper ces différents objectifs dans la mesure où il s'agit de composantes de l'acte communicatif et par conséquent d'apprentissages se situant en amont de la communication telle qu'on l'entend généralement, c'est-à-dire trouvant sa place dans des situations plus globales et pouvant être rencontrées dans la vie réelle.

Au travers de ces 25 fiches, nous mettons à la disposition des enseignants et des élèves des outils qui seront par la suite réutilisés, opérationnalisés et contextualisés dans les parties 2 et 3 de cet ouvrage. Notons cependant qu'il est également possible d'imaginer ces activités (ou les variantes qui en sont proposées) sous la forme d'une remédiation, après le constat de lacunes ou de problèmes à l'intérieur des fiches 51 à 80.

Quelques mots concernant la première prise de parole

Ces activités de mise en confiance visent avant tout à créer une ambiance favorable dans laquelle l'apprenant doit s'inscrire activement et personnellement.

Dès les premières minutes du cours, il paraît primordial de faire parler tous les apprenants : après une première prise de parole, la deuxième est plus facile sinon plus naturelle. Il conviendra également d'insister sur « l'écoute de l'autre ». Créer un climat propice à la communication sous-entend la sensibilisation aux deux rôles de l'interlocuteur : émetteur (être celui qui parle), mais aussi récepteur (être celui qui écoute et qui essaye de comprendre).

On en profitera pour mettre en place et faciliter la coopération et l'interaction entre les élèves, même si cela peut parfois aller à l'encontre des habitudes locales d'enseignement ou d'apprentissage. Le travail de groupe, par exemple, nous semble aussi indispensable qu'efficace pour bon nombre d'activités proposées dans ce fichier, et ce même lorsque la production attendue est un monologue. Enfin, ces activités visant à une première prise de parole seront l'occasion de mieux se connaître et de créer un véritable « groupe-classe ».

C'est donc au travers de ces remarques qu'il faut rechercher l'objectif premier de ces fiches qui, parfois, ne doivent être perçues que comme des prétextes à la mise en place d'une ambiance plutôt que comme des supports pour des apprentissages uniquement linguistiques.

Fiche n° 1 – Dialogue muet

Objectif(s) : sensibiliser les apprenants au rôle du non verbal dans la communication (gestuelle, mimiques, jeux de physionomie ...) / présenter quelqu'un.

Déroulement : on laissera une dizaine de minutes aux apprenants pour recueillir les informations jugées utiles. On veillera au respect strict de la consigne (ne pas parler). Lors de la présentation, laisser un temps de parole suffisant à chaque apprenant.

Évaluation : elle portera essentiellement sur l'appropriation du non verbal ainsi que sur la capacité à reformuler et à présenter les éléments retenus.

Variantes : cette activité pourra, dans un premier temps, être envisagée de façon plus collective.

Fiche n° 2 – Le marché de la grand-mère

Objectif(s) : sensibiliser les apprenants au sens transmis par la gestuelle / créer une ambiance ludique / synchroniser ses mouvements.

Déroulement : pour illustrer la consigne, on peut imaginer une phase initiale collective durant laquelle des apprenants feraient des propositions pour illustrer l'un ou l'autre des objets. Ensuite, à l'intérieur de groupes

de 5-6 personnes, les élèves se mettent d'accord sur une gestuelle commune et peuvent « répéter » pour synchroniser les mouvements. Ils imagineront ensuite 3 autres objets ainsi que la gestuelle correspondante. Enfin, chaque groupe présente son interprétation, les autres élèves devant alors découvrir les objets ajoutés.

Évaluation : pertinence de la gestuelle. L'objectif premier de cette activité étant de créer un climat ludique et de détente à l'intérieur de la classe, il va de soi qu'il ne saurait y avoir d'évaluation formalisée à ce niveau.

Fiche n° 3 – Des mots et des gestes

Objectif(s) : mettre en évidence les relations entre communication verbale et non verbale.

Déroulement : le premier texte, à titre d'exemple, peut être traité collectivement. On s'assurera alors que la situation a été bien comprise et on demandera aux élèves de proposer une gestuelle pouvant illustrer le texte. Pour les textes suivants, le travail s'effectuera par groupes de deux. Notons que la gestuelle (le mime) permettra de vérifier si la situation et le sens du texte ont été réellement compris.

Évaluation : qualité de la lecture (élocution, intonation, expressivité) pour celui qui lit, pertinence et éventuellement originalité de la gestuelle pour celui qui mime.

Variantes : d'autres supports peuvent évidemment être proposés. On peut également imaginer une activité d'appariement où les élèves devraient, à l'intérieur d'un corpus, retrouver un texte à partir de la gestuelle qui en est proposée.

Fiche n° 4 – Napoléon et Bonaparte

Objectif(s) : effectuer des appariements et imaginer des critères pour constituer des groupes d'effectifs divers (en effet, bon nombre d'activités proposées dans ce fichier font appel à des travaux de groupes et il est intéressant, pour instaurer une interaction et une dynamique de classe, que ces groupes soient constitués par les élèves eux-mêmes à partir de critères aussi variés qu'originaux).

Déroulement : l'activité 1, collective, se limitera à reconstituer les noms, les expressions et les mots composés et à les définir ou à les utiliser à l'intérieur d'énoncés oraux. L'activité 2 est individuelle dans une première étape, chaque élève imaginant deux ou trois façons de composer des groupes. La mise en commun sera l'occasion de verbaliser ces critères et d'en vérifier la pertinence.

Évaluation : cette fiche étant destinée à créer une dynamique de groupe, on se limitera à constater le comportement et l'intégration de chacun à l'intérieur de la classe.

Variantes : bien souvent, l'enseignant gagnera du temps à constituer lui-même les groupes ou à laisser ceux-ci se créer librement, mais il peut aussi être intéressant de laisser le hasard faire les choses. Tout est possible et tout est imaginable. Ou presque ...

Fiche n° 5 – La femme du boulanger

Objectif(s) : mobiliser et enrichir ses compétences lexicales.

Déroulement : après avoir travaillé collectivement à partir de l'exemple proposé, on pourra soit imposer un sujet (*la moto de ma belle-mère* par exemple), soit laisser les élèves libres de leur choix. Ce travail gagnera à être pratiqué en petits groupes. On pourra également imaginer de le présenter sous forme de jeu : on fait un tour de table à partir d'une phrase imposée et ceux qui ne trouvent pas d'adjectifs à proposer sont éliminés. On pourra reprendre tous les adjectifs en les listant au tableau et en demandant un réemploi moins « loufoque » que celui qui aura peut-être été imaginé dans le cadre de cette activité.

Évaluation : on évaluera principalement les compétences lexicales sans se soucier de la pertinence ou de l'originalité des phrases proposées.

Variantes : tous les appariements sont imaginables, même (surtout ?) ceux pouvant apparaître « contre nature ».

Fiche n° 6 – Avec un livre

Objectif(s) : enrichir et/ou activer ses compétences lexicales / sensibiliser les élèves aux avantages du travail en groupes.

Déroulement : après s'être assuré que la consigne a été bien comprise, laisser entre 5 et 8 minutes aux élèves pour établir leur liste. Chaque groupe proposera ensuite sa liste. On inscrira au tableau tous les mots relevés et on s'assurera en même temps de leur compréhension. Ces listes seront utiles pour l'activité 2.

Évaluation : il s'agit d'un travail de groupe et il n'est par conséquent pas possible d'imaginer une évaluation individuelle. On pourra cependant porter un regard sur l'aptitude des élèves à travailler en groupes, ainsi que sur les connaissances lexicales de l'ensemble de la classe. L'activité 2 peut permettre d'évaluer la compréhension du lexique proposé ainsi que la maîtrise de la syntaxe de phrases simples.

Variantes : « livre » peut être remplacé par n'importe quel autre mot dont le champ sémantique paraît suffisamment vaste et à portée des élèves.

Fiche n° 7 – Aux objets trouvés

Objectif(s) : réactiver ou enrichir son lexique / mémoriser / classer.

Déroulement : la première partie se fait collectivement. Les élèves regardent attentivement et durant une minute les objets proposés puis, feuille retournée, essayent de retrouver le maximum d'objets. L'enseignant, ou un élève, les note au tableau. Ensuite, individuellement ou par groupes, les apprenants imaginent des critères pour effectuer un classement de ces objets (cf. partie « Pour vous aider »). Enfin, après avoir présenté leur classement, ils seront amenés à trouver d'autres objets pouvant entrer dans les catégories imaginées.

Évaluation : principalement le lexique ainsi que la justification du classement imaginé.

Variantes : on imaginera d'autres listes d'objets se rapportant, par exemple, à un champ sémantique plus ciblé.

Fiche n° 8 – Je m'appelle ... et je fais ...

Objectif(s) : provoquer une première prise de parole / favoriser une écoute active / introduire et interpréter la gestuelle.

Déroulement : les participants sont en cercle. Les apprenants peuvent s'entraider pour retrouver prénoms et gestes. Un questionnement peut également être instauré : « *Et lui, comment il s'appelle ... Et elle, qu'est-ce qu'elle fait comme geste ?* ».

La partie « interprétation des gestes » s'effectuera en commun et à partir d'hypothèses. On pourra ensuite demander aux élèves de proposer des énoncés en adéquation avec ces gestes ou ces mimiques.

Évaluation : il ne paraît pas souhaitable de proposer une évaluation trop formelle de cette activité dans la mesure où les fiches de prise de parole constituent certes un premier baromètre du niveau des élèves mais sont avant tout destinées à les motiver et à favoriser les échanges spontanés. On peut cependant se faire une idée de l'intégration de l'apprenant dans le groupe et de sa capacité à mémoriser des informations. On veillera également à ce que la diction soit de bonne qualité.

Variantes : « *Je m'appelle ... et je t'offre ...* ». La dimension gestuelle disparaît en partie au profit du linguistique mais on peut demander aux apprenants de mimer l'objet offert.

Fiche n° 9 – L'autruche noctambule

Objectif(s) : enrichir ou mobiliser ses compétences lexicales pour se présenter de façon originale.

Déroulement : la première activité, collective, doit permettre d'introduire la notion d'initiales et de réactiver des noms d'animaux (1. chat / 2. crocodile / 3. scorpion / 4. éléphant / 5. pigeon / 6. tortue / 7. ours / 8. dromadaire / 9. renard / 10. lapin – ou tapir – / 11. araignée / 12. lézard). On laissera ensuite 2 à 3 minutes aux apprenants pour trouver ou choisir un nom d'animal et un adjectif correspondant aux contraintes de la consigne. Lors de la présentation individuelle, il paraît opportun de créer une atmosphère de groupe en favorisant le questionnement et l'interaction entre les élèves. On peut noter au tableau les noms d'animaux cités et demander par la suite d'imaginer un classement à partir de critères à déterminer (taille, poils ou plumes, lieu de vie, alimentation, etc.).

Évaluation : connaissances lexicales et originalité de la production d'une part, élocution et prononciation d'autre part peuvent être évaluées à l'occasion de cette activité.

Variantes : la contrainte peut changer et la première lettre du prénom renvoyer à des noms de fruits, de légumes, de personnages célèbres etc.

Fiche n° 10 – Il aimerait être pilote de Formule 1

Objectif(s) : présenter quelqu'un.

Déroulement : on laissera une dizaine de minutes aux élèves pour remplir leur fiche. La présentation sera croisée. On pourra également instaurer ou favoriser un questionnement pour permettre aux apprenants d'en savoir un peu plus sur les éléments présentés.

Évaluation : elle portera essentiellement sur la capacité à formuler les éléments retenus avec l'emploi des verbes et des prépositions adéquats.

Variantes : la présentation peut être envisagée sous la forme « questions-réponses ».

Fiche n° 11 – Une valise bien remplie

Objectif(s) : activation et enrichissement lexicaux / élocution et mémorisation.

Déroulement : utiliser la technique du tour de table. Éviter les pauses trop longues et mettre en place des stratégies d'écoute active pour faciliter et améliorer la mémorisation.

Évaluation : mémorisation et fluidité de l'élocution paraissent les plus intéressantes lors de cette activité, même si on peut aussi évaluer la pertinence et la richesse lexicales.

Variantes : on peut évidemment imaginer d'autres thèmes ou bien travailler plus systématiquement l'association d'idées ou la catégorisation (ne citer que des objets carrés, que des objets rouges, que des objets commençant par la lettre « h », etc.).

Fiche n° 12 – Ton thé t'a-t-il ôté ta toux ?

Objectif(s) : délier les langues / travailler l'articulation et améliorer la vitesse d'élocution.

Déroulement : laisser du temps aux élèves pour qu'ils découvrent individuellement les phrases et essayent de les lire silencieusement avant de demander des lectures à haute voix. Montrer que, dans cette activité, ce n'est pas le sens des phrases qui est important mais les sons qu'elles renferment. La seconde partie de l'activité (débit de plus en plus rapide) peut, si on le souhaite et si cela ne nuit pas à la qualité de l'élocution, être envisagée sous la forme d'un jeu-concours chronométré.

Évaluation : articulation et prononciation. La vitesse d'élocution, même si elle figure parmi les objectifs assignés à cette activité, ne semble pas devoir prendre le pas sur la qualité de la diction.

Variantes : on imaginera d'autres phrases plus en adéquation avec les problèmes de prononciation et de discrimination phonétique effectivement rencontrés par les élèves.

Fiche n° 13 – Noir et bien serré

Objectif(s) : entraîner les apprenants à mieux cerner les paramètres d'une situation de communication pour réagir plus spontanément et de façon plus adaptée.

Déroulement : on pourra traiter collectivement quelques-uns des énoncés pour s'assurer que la consigne et les différents paramètres ont été bien compris. On formera ensuite des groupes de 4 ou 5 élèves qui auront entre 8 et 10 minutes pour tenter de déterminer les paramètres des situations. Lors de la mise en commun, la confrontation des différentes propositions pourra permettre d'animer une discussion.

Évaluation : le repérage du registre de langue ainsi que des paramètres d'une situation de communication (qui parle ? à qui ? où ? pourquoi ? comment ? etc.).

Variantes : on peut mêler des énoncés oraux et des énoncés écrits à condition de faire également repérer le canal utilisé (exemples : *Attention, un train peut en cacher un autre, Défense d'afficher, Bureau fermé au public*, etc.).

Fiche n° 14 – Que diriez-vous ?

Objectif(s) : imaginer des énoncés courts et en adéquation avec une situation de communication.

Déroulement : on s'assurera que les situations ont été bien comprises (on peut les donner ou les « éclaircir » en langue maternelle si on le juge nécessaire). Ensuite, l'activité peut se faire individuellement ou par groupes de deux (une seule phrase pour chacun des interlocuteurs ou deux phrases différentes).

Évaluation : on évaluera en priorité l'usage des actes de parole adéquats ainsi que la justesse du ton.

Variantes : on pourra à ce moment-là imaginer d'autres situations plus proches des objectifs visés par l'enseignant en termes d'actes de parole ou de situation de communication.

Fiche n° 15 – Bon anniversaire !

Objectif(s) : lecture de textes « fortement connotés ».

Déroulement : les élèves prennent connaissance des messages par une lecture silencieuse et en choisissent 2 ou 3 qui leur paraissent plus intéressants, plus amusants, plus faciles, etc. On pourra faire comparer plusieurs lectures afin de montrer l'impact de la prononciation et de l'intonation sur le sens d'un énoncé.

Évaluation : articulation, prononciation et surtout intonation et adéquation du ton à la situation paraissent ici prioritaires en ce qui concerne l'évaluation.

Variantes : d'autres types de messages peuvent servir de supports à une telle activité (animaux perdus, annonces matrimoniales, télégrammes, etc.).

Fiche n° 16 – Charlotte fait de la compote

Objectif(s) : sensibilisation à la rime / lecture expressive et mimée.

Déroulement : après une première lecture, on s'assurera progressivement de la compréhension du support en demandant le nom des personnages, ce qu'ils font ou ce qu'ils disent, à qui, etc. Chaque apprenant, ou groupe d'apprenants, pourra alors choisir un seul de ces personnages et préparer une lecture expressive et mimée de l'action réalisée par le personnage en question. En mettant ces différentes lectures bout à bout, on reconstituera l'intégralité du poème.

On demandera dans un second temps d'imaginer d'autres prénoms et d'autres actions, en faisant ressortir la contrainte que constitue la rime.

Évaluation : originalité de la diction et pertinence de la gestuelle seront à évaluer prioritairement.

Variantes : en amont, on pourrait faire reconstituer le poème avec la technique des petits papiers à appairer (prénoms ↔ actions).

Charlotte	Se teint en blonde.
Bertrand	Cire ses godasses.
Cunégonde	Suce des harengs.
Epaminondas	Peint des potirons.
Léon	Fait de la compote.
etc.	etc.

On peut également proposer le document sous la forme de texte lacunaire où le dernier mot de chacune des actions resterait à imaginer (toujours avec la contrainte de la rime).

Charlotte
Fait de la ...
Bertrand
Suce des ...
etc.

Fiche n° 17 – Le Hareng saur

Objectif(s) : s'entraîner, en groupes, à lire et à dire un poème / travailler l'intonation, les gestes et les mimiques.

Déroulement : après une découverte individuelle et silencieuse du texte, on vérifiera sa compréhension globale (on pourra donner quelques mots comme *hareng saur*, *peloton de ficelle*, *mettre en fureur*, etc.) et on fera repérer le comique de répétition. À l'intérieur de groupes de 4 ou 5 élèves, on demandera de réfléchir à différentes lectures et de retenir celle paraissant le mieux convenir au support. On comparera ensuite les différentes interprétations.

Évaluation : on évaluera prioritairement l'originalité et l'adéquation de la lecture, ainsi que la prononciation et l'intonation, sans oublier, le cas échéant, le non verbal (mimiques et gestuelle).

Variantes : si les effectifs de la classe sont trop importants, on pourra demander à chaque groupe de lire une seule strophe et d'enchaîner pour obtenir la lecture de tout le texte.

Fiche n° 18 – L'Énorme Rutabaga

Objectif(s) : s'entraîner, en groupes, à lire et à dire un poème / travailler le rythme, les effets de voix et les gestes / favoriser les interactions.

Déroulement : en se posant des questions, les apprenants peuvent tout d'abord déterminer le nombre de personnages et préciser l'ordre de passage de chacun des groupes. Il s'agit pour eux de retrouver ensuite le bon ordre des strophes et de reconstruire le poème dont chaque groupe connaît un fragment. Lorsque l'ordre est rétabli, chaque groupe peut présenter le fragment qu'il connaît en faisant ressortir rythme, effets

de voix et expression corporelle. Pour ce faire, bien vérifier dans chaque groupe la compréhension et attirer l'attention sur les possibilités de jeu.

Évaluation : on évaluera prioritairement l'articulation, l'intonation ainsi que la gestuelle.

Variantes : on pourra proposer d'autres supports, à condition que ceux-ci soient courts ou facilement découpables en parties ayant leur propre autonomie et leur propre fonctionnement.

Fiche n° 19 – Embrouillaminis

Objectif(s) : lire et dire de façon expressive une saynète.

Déroulement : à l'intérieur d'un travail collectif préparatoire, on s'assurera que la situation a été bien comprise (peu de termes paraissent pouvoir poser des problèmes). Ce travail peut s'imaginer à partir d'une lecture « neutre » du support. On formera ensuite des groupes de deux qui devront réfléchir sur la meilleure lecture et la meilleure interprétation possibles du texte. Les présentations seront l'occasion de comparer les productions et d'animer une discussion sur les différentes interprétations.

Évaluation : la prononciation et l'intonation expressive seront à évaluer prioritairement.

Variantes : il est possible, dans un second temps, de transformer cette activité en dramatisation : on garde la situation et les personnages mais les répliques peuvent être modifiées (voire improvisées) et le texte mis en scène.

Fiche n° 20 – Trouver quelqu'un qui ...

Objectif(s) : systématisation du questionnement / interaction élève-élève.

Déroulement : les élèves peuvent se déplacer et vont questionner qui ils souhaitent, le but étant de compléter le tableau. Veiller à ce que le questionnement se fasse effectivement en français. On pourra présenter l'activité sous forme de jeu, le vainqueur étant l'élève ayant le premier réussi à compléter son tableau. Lors de la correction collective, questions et réponses seront données par les élèves. On initiera une discussion si des réponses différentes sont proposées.

Évaluation : on évaluera prioritairement les formulations servant à questionner. En fonction du contenu du cours, l'enseignant pourra imposer un type de questionnement ou demander au contraire de varier les formules.

Variantes : on imaginera éventuellement d'autres items, l'objectif principal étant bien que les élèves se posent des questions. On peut aussi imposer un thème (cf. ci-dessous avec un exemple « grammatical »). Attention : il ne s'agit que d'un exemple.

ESSAYEZ DE TROUVER QUELQU'UN QUI ...

1. Peut faire une phrase avec « *Il faut que...* »;
2. peut mettre les accents convenables sur les mots suivants :
abime – phenomene – theatre – chalet;
3. peut indiquer le pluriel des mots suivants :
détail – vitrail – carnaval – volaille – cheval;
4. connaît les adverbes dérivés des adjectifs suivants :
élégant – courant – intelligent;
5. connaît le féminin des mots suivants :
boulanger – empereur – veuf – diable – parrain;
6. peut conjuguer au présent les verbes suivants :
jeter – prendre – devoir;
7. connaît 5 mots se terminant par « o »;
8. peut faire une phrase de 10 mots sans employer la lettre « e »;
9. peut remettre en ordre la phrase suivante :
avril / découvre / pas / En / ne / d'un / te / fil, / fais / ce / en / te / qui / mai / plaît.
10. peut compléter les phrases suivantes :
 - a. C'est une personne je me souviens très bien.
 - b. Il y a un problème je voudrais soulever.
 - c. Il y a encore un problème se pose et nous devons discuter.
 - d. Je voudrais savoir à doit être remis ce dossier.
 - e. Tu peux me dire à tu joues ?

Fiche n° 21 – À quoi ça peut bien servir ?

Objectif(s) : identifier et caractériser un objet / décrire en paraphrasant.

Déroulement : chaque apprenant choisit 3 ou 4 objets et, après 5 minutes de préparation, propose une phrase pour le présenter et expliquer son utilité. On pourra faire la synthèse des différentes propositions afin de proposer une ou plusieurs phrases types pour chaque appareil.

Évaluation : on évaluera prioritairement la précision et la concision des descriptions ainsi que la capacité à paraphraser. La richesse et la pertinence lexicales peuvent également être prises en compte.

Variantes : on peut proposer la même activité à partir d'objets rares, voire introuvables (cf. le *Catalogue d'objets introuvables* de Carelman par exemple). On peut aussi donner une suite à cette activité en faisant imaginer le mode d'emploi de l'un de ces appareils. On peut enfin proposer l'exercice inverse, à savoir faire découvrir un objet à partir d'une phrase expliquant à quoi il sert.

Fiche n° 22 – Qui suis-je ?

Objectif(s) : donner et justifier une réponse / paraphraser / imaginer une devinette.

Déroulement : on s'assurera tout d'abord que le principe de la devinette est connu des apprenants, quitte à en proposer en langue maternelle. Ensuite, chaque groupe se verra remettre une devinette et sa solution. On laissera entre 3 et 5 minutes pour que chacun des groupes comprenne effectivement la réponse proposée. Ensuite, un groupe lira sa devinette et les autres devront faire des propositions et justifier celles-ci. Dans un second temps, les groupes imagineront des devinettes et les feront découvrir aux autres (l'enseignant pourra préalablement s'assurer de la « validité » de la devinette imaginée).

Évaluation : richesse et pertinence lexicales, ainsi que la justification des réponses paraissent les points les plus intéressants. On pourra aussi s'intéresser à l'originalité des propositions.

Variantes : on pourra changer les mots ou les définitions si ceux-ci ne semblent pas correspondre au niveau des apprenants. D'autre part, tous les jeux de lettres et d'esprit pourront servir de support à condition qu'ils privilégient l'expression orale et que leur principe soit connu des élèves.

Fiche n° 23 – L'OVNI

Objectif(s) : systématisation du questionnement / localisation dans le temps et dans l'espace / utilisation des modalisateurs du discours.

Déroulement : laisser une dizaine de minutes au groupe témoin (3 ou 4 personnes) pour déterminer les circonstances de l'apparition de l'OVNI. Ces circonstances seront soit très claires, auquel cas les témoins seront tout à fait d'accord, soit plus obscures, auquel cas il pourra y avoir divergence dans les témoignages et utilisation de modalisateurs du discours. Ils devront ensuite répondre à des questions posées par les autres élèves qui doivent découvrir l'ensemble des circonstances imaginées.

Évaluation : elle portera essentiellement sur la formulation du questionnement et l'usage de modalisateurs du discours pour exprimer des doutes.

Variantes : tout fait divers « surprenant » peut être exploité de cette façon.

Fiche n° 24 – Où Albert Bruxelles a-t-il la tête ?

Objectif(s) : systématisation du questionnement et reconstitution de récit.

Déroulement : chaque groupe a entre 5 et 10 minutes pour imaginer une explication à la fois plausible et originale au fait divers qu'il a reçu. Ensuite, à tour de rôle, chacun des groupes pose des questions à l'autre afin de deviner l'explication imaginée. Il s'agit de questions fermées (réponses par oui ou par non). Lorsqu'une équipe pense avoir découvert la solution, elle la propose à l'autre qui confirmera ou non.

Évaluation : pertinence et correction du questionnement durant la phase « questions-réponses », logique et usage d'articulateurs (cause-conséquence et succession) lors de la phase « proposition d'explication ».

Variantes : si les effectifs de la classe sont trop importants, on peut imaginer de faire un plus grand nombre de groupes. Tout fait divers surprenant ou curieux peut servir de support à cette activité. En prolongement, on peut enfin imaginer un passage à l'écrit avec rédaction d'un article de presse concernant le fait divers en question.

Fiche n° 25 – Bizarre, vous avez dit bizarre ?

Objectif(s) : poser des questions / établir des relations et proposer des solutions.

Déroulement : chaque groupe reçoit une énigme et sa solution. On s'assurera tout d'abord que les énigmes (et les solutions) ont été bien comprises par ceux qui les ont reçues. Ensuite, chaque groupe, à tour de rôle, lit l'énigme qui lui a été remise. On fera alors repérer tous les éléments et les différents indices avant de demander de poser des questions (on insistera sur le type de questionnement autorisé : répondre par oui ou par non). Chaque fois qu'on aura répondu oui à une question, on fera faire le point sur ce qu'on sait de l'événement, jusqu'à proposition de la solution.

Évaluation : on évaluera avant tout les types de questionnement ainsi que la capacité à mettre en relation différents éléments et à les organiser selon un rapport logique cause-conséquence.

Variantes : cette activité peut déjà être considérée comme une variante de la fiche précédente, même si « l'événement » est moins plausible et si la solution est proposée : il s'agit de véritables énigmes. On pourra en proposer d'autres, voire même en faire imaginer par les élèves.

PARTIE 2 • MONOLOGUES ET ENTRETIENS DIRIGÉS

Dans cette deuxième partie, on trouvera 25 fiches correspondant à des situations de communication où le locuteur est unique. Il s'agit par conséquent de monologues auxquels il nous a paru intéressant de rattacher les situations d'entretien dirigé. En effet, durant ces activités d'entretien dirigé, un des deux locuteurs est largement privilégié dans la mesure où une première partie est généralement consacrée à une narration ou à un exposé personnels et autonomes, l'interaction n'intervenant que dans un deuxième temps et prenant principalement la forme d'une relance destinée à faire réagir le locuteur principal ou éventuellement à contrôler la compréhension du support.

Il va cependant de soi que bon nombre des fiches proposées ci-après peuvent, après modification, être traitées comme des jeux de rôles à plusieurs personnages, et on pourra alors se référer aux propositions de variantes pour en savoir plus. Il conviendra cependant, dans ce cas, de prendre conscience de la modification des objectifs induite par de telles variantes.

Fiche n° 26 – Publicités

Objectif(s) : imaginer des énoncés persuasifs / usage de l'impératif, des comparatifs et superlatifs.

Déroulement : on peut commencer par une recherche en commun à partir de l'une des illustrations avant de laisser les apprenants préparer leurs slogans individuellement. On laissera entre 8 et 10 minutes de préparation. On pourra tolérer la prise de notes.

Évaluation : on cherchera à évaluer prioritairement l'adéquation du ton et du contenu du message, mais aussi l'intonation et la prononciation. Si on a des exigences particulières (usage d'une forme verbale précise, nominalisation, comparaison, opposition...), le préciser avec la consigne.

Variantes : en fonction d'objectifs plus spécifiques (champ sémantique particulier par exemple), on pourra choisir d'autres supports à condition cependant qu'ils soient suffisamment équivoques pour permettre une diversité de propositions.

Fiche n° 27 – Après le bip sonore

Objectif(s) : donner des informations / signaler son absence / demander de laisser un message / promettre de rappeler son interlocuteur / laisser un message.

Déroulement : laisser 5 minutes pour que chacun prépare son message téléphonique. On peut ou non tolérer la préparation par écrit.

Évaluation : présence des différentes informations (« rituel » du répondeur), articulation claire et ton (relativement neutre).

Fiche n° 28 – Votre attention, s'il vous plaît

Objectif(s) : verbaliser des informations brutes et synthétisées à l'intérieur d'un tableau.

Déroulement : on accordera entre 5 et 10 minutes à la préparation des annonces. On pourra tolérer la prise de notes, voire même la lecture de phrases écrites (on est en situation d'oralisation d'un écrit). On pourra également demander que la même annonce soit prononcée successivement deux fois, comme cela est souvent le cas dans la réalité.

Évaluation : on évaluera prioritairement la syntaxe des phrases produites ainsi que le respect des informations données par le tableau. On pourra aussi évaluer le respect du ton et de l'intonation requis par la situation.

Variantes : sur le même principe, on pourra demander des annonces pouvant être entendues dans un grand magasin ou dans tout autre lieu public.

Fiche n° 29 – Les jambes bien droites

Objectif(s) : donner des instructions avec l'impératif / les parties du corps humain.

Déroulement : on peut imaginer de faire décrire le premier mouvement sous forme de travail collectif afin d'introduire ou de réactiver le lexique nécessaire. On laissera ensuite 5 minutes aux élèves (individuellement ou par groupes de 2-3) pour préparer la présentation d'un ou de plusieurs mouvements.

Évaluation : principalement la pertinence et la richesse lexicales (verbes décrivant les actions, parties du corps humain) ainsi que la maîtrise de l'impératif.

Variantes : en prolongement à l'activité, on demandera aux apprenants d'imaginer un mouvement de gymnastique et de le faire exécuter par leurs camarades.

Fiche n° 30 – Et celle-là, vous la connaissez ?

Objectif(s) : s'approprier, puis raconter une histoire / passage au discours rapporté.

Déroulement : on pourra tout d'abord faire jouer la scène par 2 personnages (style direct) pour s'assurer de la compréhension et faire ressortir les points les plus importants (situation, ton, comique de répétition ...). On laissera ensuite 5 minutes aux élèves pour préparer individuellement ou à deux.

Évaluation : seront prioritairement pris en compte les points suivants : passage au discours rapporté / différenciation des tons / utilisation des articulateurs logiques de succession.

Variantes : on aura bien entendu la possibilité d'utiliser d'autres histoires drôles dont le comique de situation s'appuie sur les dialogues. On pourra également, comme support, utiliser des vignettes de bandes dessinées ou des dessins humoristiques.

Fiche n° 31 – Il était une fois ...

Objectif(s) : imaginer / raconter une histoire.

Déroulement : on pourra soit donner l'ensemble de la consigne avant que les élèves ne tracent leur trait, ce qui pourra guider leur récit, soit n'en donner que la première partie (I. Tracez une ligne...) ce qui laissera plus de place à l'aléatoire. La préparation du récit se fera soit individuellement soit par groupes. On peut exiger que les mots apparaissent dans l'ordre du trait ou non.

Évaluation : il n'est évidemment pas question d'évaluer la logique du récit, mais plutôt les articulateurs ainsi que la richesse lexicale. On pourra également se pencher sur l'adéquation du ton au type de récit.

Variantes : avec une règle et un crayon, faire tracer un trait sur un texte et demander un récit faisant apparaître tout, ou partie, des mots traversés par ce trait.

Fiche n° 32 – Comme disait ma grand-mère

Objectif(s) : raconter une histoire, un événement en imposant une contrainte.

Déroulement : laisser une dizaine de minutes de préparation avant de faire raconter l'histoire. Si cela semble utile, on peut vérifier préalablement que le sens réel des proverbes a été effectivement compris, voire chercher leur équivalent en langue maternelle.

Évaluation : on évaluera prioritairement la capacité à relater un événement (lexique, articulateurs, éventuellement discours rapporté ...). On pourra également valoriser l'originalité de la production.

Variantes : on peut soit laisser le choix du proverbe aux élèves, soit l'imposer, soit le faire tirer au sort ou encore le faire choisir parmi deux ou trois proverbes tirés au sort.

Fiche n° 33 – Le départ à la retraite

Objectif(s) : produire un discours biographique.

Déroulement : on pourra préalablement, en grand groupe, répondre aux questions que l'on jugera pertinentes pour permettre aux élèves d'avoir suffisamment d'informations pour construire leur discours. Ensuite, individuellement ou par groupes de deux, on leur accordera entre 10 et 15 minutes pour soit rédiger le discours, soit prendre des notes leur permettant de l'improviser. Si on leur demande de rédiger un discours, on pourra également accepter qu'ils le lisent ou jettent de temps en temps un coup d'œil sur leur feuille comme cela est généralement le cas dans la réalité.

Évaluation : respect de la situation / sélection des informations les plus pertinentes / localisation dans le temps et éventuellement dans l'espace / ton, prononciation et articulation « dignes » d'un discours.

Variantes : imaginer le discours que l'on pourrait faire à l'occasion du mariage d'un copain, de l'obtention d'un diplôme, de son propre départ, etc.

Fiche n° 34 – Les droits de l'enfant

Objectif(s) : produire un discours formel sur un thème spécifique.

Déroulement : à l'occasion d'activités collectives, on vérifiera que la Convention des droits de l'enfant est connue et les informations données par le document comprises. On pourra aussi reprendre les formules conventionnelles les plus fréquemment utilisées dans une situation de discours formel. Ensuite, on envisagera la rédaction du discours sous la forme d'un travail individuel ou, mieux, à l'intérieur de petits groupes (3 ou 4 personnes) puis, à l'intérieur de chaque groupe, un apprenant sera désigné pour faire le discours attendu. On pourra tolérer la prise de notes, voire même la rédaction puis la lecture du discours (on se rapprochera ainsi de la situation authentique de production de ce type d'énoncés).

Évaluation : on insistera sur la correction linguistique et sur la qualité de l'élocution. On pourra également évaluer l'usage des articulateurs du discours et des formules rituelles du discours formel.

Variantes : en fonction du contexte d'enseignement, d'autres thèmes propres à intéresser ou à faire réagir les apprenants pourront être proposés, le principe du discours formel étant respecté.

Fiche n° 35 – L'île déserte

Objectif(s) : justifier un choix, une option.

Déroulement : peut être effectué par petits groupes ou individuellement, chaque élève devant, à tour de rôle, dire ce qu'il a choisi et exposer les raisons de ce choix.

Évaluation : le choix en lui-même ainsi que la logique de ce choix ne sont pas prédominants. On s'intéressera en revanche aux formules utilisées pour justifier ce choix, ainsi qu'à l'usage du conditionnel (et éventuellement à la concordance des temps qui doit en découler).

Variantes : on peut imaginer que deux personnes sont sur le bateau ou sur l'île et que le choix effectué ne fasse pas l'unanimité. Imaginer la conversation (*On aurait dû ..., Si tu m'avais écouté ..., Et pourquoi est-ce que tu n'as pas pris ..., etc.*).

Fiche n° 36 – Les poches de Bill

Objectif(s) : formuler des hypothèses et des suppositions.

Déroulement : s'effectue en grand groupe. On peut soit se contenter de passer les objets en revue et demander à chaque fois des énoncés simples, soit exiger une mise en relation des objets pour obtenir une hypothèse plus structurée et des énoncés plus complexes.

Évaluation : les points les plus intéressants sont l'expression de l'hypothèse, la justification et l'argumentation.

Variantes : peut s'effectuer sous la forme « questions-réponses » : on interroge une personne sur le contenu de ses poches, de son sac, de ses tiroirs, etc.

Fiche n° 37 – Là-haut sur la montagne

Objectif(s) : faire une description / localiser / donner des instructions.

Déroulement : aucun travail de préparation préalable ne paraît indispensable pour cette activité. Laisser 5 minutes aux élèves pour qu'ils puissent imaginer et réaliser leur paysage, individuellement et sans le dévoiler à leur voisin.

Évaluation : les outils de la localisation et la précision des instructions données.

Variantes : de nombreuses variantes peuvent être imaginées tant en termes de supports que d'activités. La réalisation peut, par exemple, s'effectuer à partir d'échanges questions-réponses, ce qui modifiera évidemment les objectifs de l'activité. On peut aussi penser que l'ensemble de la classe soit amené à réaliser le même paysage à partir d'instructions données à tous par un élève, ou bien encore que celui chargé de reproduire le paysage le fasse au tableau. Enfin, le déroulement et les objectifs de l'activité seront différents si celui qui donne les instructions voit la copie en train d'être réalisée ou s'il ne la découvre qu'à la fin de sa description.

Fiche n° 38 – Portrait-robot

Objectif(s) : décrire et caractériser quelqu'un (les parties du corps humain et du visage, les vêtements, l'appartenance, les qualificatifs, etc.).

Déroulement : la tâche peut être préparée par un travail en grand groupe : l'enseignant, ou un élève, imagine un personnage et le décrit au reste de la classe qui essaye de l'imaginer. On passera ensuite à la fiche proprement dite. Laisser 5 minutes aux élèves pour imaginer et réaliser leur personnage. Notons que la partie la plus intéressante pourra être le moment de la confrontation des deux dessins (le « modèle » et celui réalisé en suivant les instructions).

Évaluation : dans la mesure où il s'agit d'un travail destiné à être réalisé en groupes de deux, l'enseignant pourra avoir du mal à contrôler et à réellement s'informer sur les productions linguistiques. Les points à observer plus particulièrement seraient cependant les suivants : maîtrise des champs sémantiques visés, précision de l'information, expression de l'appartenance et, durant la phase de confrontation des dessins, justification.

Variantes : celui qui donne les instructions peut voir le dessin réalisé pour corriger ou donner des détails supplémentaires, ou bien la confrontation ne se fera qu'une fois le dessin terminé.

On peut également envisager de réaliser cette activité sous la forme de questions-réponses, ce qui en modifie évidemment le déroulement et, surtout, les objectifs.

Fiche n° 39 – Il est passé par ici

Objectif(s) : donner des instructions, des indications / verbaliser un déplacement dans l'espace.

Déroulement : les élèves réalisent l'activité par groupes de deux. On peut préparer l'activité par un travail identique mais collectif, au tableau. On vérifiera que les différents groupes travaillent effectivement en français et non pas en langue maternelle.

Évaluation : expression de la localisation et du déplacement. On insistera également pour que les discours soient structurés à l'aide d'articulateurs de succession.

Variantes : plusieurs possibilités de variantes : soit l'élève voit ce que son camarade réalise et peut donc vérifier immédiatement s'il effectue ce qu'on lui a demandé, soit le contrôle s'effectue uniquement à la fin, soit, encore, on fonctionne selon le schéma questions-réponses, ce qui modifie évidemment les objectifs assignés à cette activité.

Fiche n° 40 – Le nouveau

Objectif(s) : identification et caractérisation.

Déroulement : chaque élève, ou groupe d'élèves, a entre 5 et 10 minutes pour choisir combien de personnes il va présenter, lesquelles, décider de leur identité et relever des traits caractéristiques. L'enseignant peut imposer un nombre minimum de personnes à présenter. Si l'enseignant en ressent le besoin, cette activité pourra être préparée par la complétion collective d'un tableau où figureraient les noms et traits caractéristiques d'un certain nombre de personnages.

Évaluation : les outils permettant la présentation, l'identification et la caractérisation seront à évaluer en priorité (adjectifs, traits physiques ou vestimentaires, emploi des relatifs et de constructions complexes, etc.).

Variantes : on peut proposer cette activité en dehors de tout support iconique et en prenant pour déclencheur la situation réelle. Peut également s'envisager sous la forme de jeu de rôles, le « nouveau » pouvant alors intervenir et demander plus de précisions ou d'autres détails pour mieux connaître les autres.

Fiche n° 41 – Horoscope

Objectif(s) : expression du futur et de l'éventualité / mise en garde.

Déroulement : après s'être assuré que la compréhension des informations données à l'intérieur du tableau ne pose pas de problèmes majeurs, on accordera entre 5 et 10 minutes aux élèves pour préparer leur émission. Si cela paraît utile, on peut réaliser ce travail collectivement sur l'un des trois signes proposés ou en imaginer un quatrième que l'on inscrira au tableau.

Évaluation : expression du futur, de la condition et de l'éventualité. On pourra également s'assurer que la production correspond à ce type de message radio (ton, articulation, prononciation).

Variantes : peut être transformé en jeu de personnages sur le thème de la visite chez la voyante ou encore de la consultation par téléphone.

Fiche n° 42 – Réponse aux auditeurs

Objectif(s) : exprimer son avis / donner un conseil.

Déroulement : durant une phase préparatoire, on s'assurera que le « problème » évoqué dans chacune des deux lettres a été bien identifié. On pourra aussi faire repérer des informations ou émettre des hypothèses sur les auteurs de ces courriers (garçon ou fille, âge, type de relations familiales, etc). On laissera ensuite 5 minutes pour préparer les interventions. On pourra accepter la prise de notes mais pas la rédaction complète d'un texte ou de phrases.

Évaluation : adéquation du ton et du registre de langue / les outils linguistiques servant à donner son avis et à conseiller / la modalisation du discours et l'implication de celui qui parle.

Variantes : on pourra se contenter de la réponse à une seule lettre (imposée ou laissée au choix). On peut aussi demander d'imaginer un dialogue « en direct » entre l'auteur d'une de ces lettres et l'animateur chargé de leur répondre (on ne se trouve plus ici dans le cadre d'un monologue mais dans celui d'un « jeu de personnages »). On pourra également modifier les supports en fonction de l'âge et des intérêts des apprenants.

Fiche n° 43 – Bulletin d'information

Objectif(s) : verbalisation d'informations « brutes ».

Déroulement : on s'assurera tout d'abord que les informations ont été globalement comprises et on pourra demander aux élèves de les hiérarchiser afin de proposer un ordre d'apparition. On leur laissera ensuite une dizaine de minutes pour préparer leur bulletin d'information. On pourra tolérer une préparation par écrit, voire même la lecture de phrases rédigées (on est en situation d'oralisation d'écrit).

Évaluation : constructions morpho-syntaxiques, formes verbales, prépositions. On pourra également évaluer la diction et la prononciation.

Variantes : on imaginera d'autres dépêches si on le juge utile ou, au contraire, on se contentera de 3 ou 4 informations.

Fiche n° 44 – Bulletin météo

Objectif(s) : verbalisation d'informations météorologiques / localisation / utilisation du futur.

Déroulement : on proposera tout d'abord une lecture en commun de la carte et un repérage des faits météorologiques les plus importants à signaler. On laissera ensuite entre 5 et 10 minutes aux élèves, individuellement ou par groupes de deux, pour préparer leur présentation. On pourra tolérer la prise de notes dans la mesure où l'on se situe, en réalité, en situation d'oralisation d'un écrit.

Évaluation : on évaluera prioritairement les points mentionnés dans les objectifs ainsi que le respect des informations données par la carte et l'adéquation du ton au type de discours. On pourra, si on le souhaite, exiger l'utilisation d'articulateurs indiquant l'opposition (*alors que, en revanche, etc.*) et la comparaison (*moins chaud, plus au sud, C'est à ... qu'il fera le plus chaud, etc.*). On pourra enfin s'intéresser à la lecture des chiffres (températures).

Variantes : on peut imaginer la même présentation mais effectuée à la télé, ce qui permettra aux élèves de s'appuyer sur du visuel. On dessinera alors la carte au tableau, à moins qu'on ne puisse la reproduire sur un transparent. On demandera dans ces conditions que le geste soit joint à la parole.

Fiche n° 45 – Jeu de l'oie

Objectif(s) : améliorer la fluidité verbale / exprimer son point de vue sur des thèmes divers / raconter une histoire.

Déroulement : les apprenants sont répartis en groupes de 3-4 et chaque groupe dispose d'un jeu de l'oie, d'un pion et d'un dé. La consigne consiste à parler sur le thème imposé par le dé. Celui qui doit parler peut consulter les autres personnes du groupe avant son exposé qui doit durer entre 3 et 5 minutes. Chaque joueur doit prendre la parole à tour de rôle. Si un joueur tombe sur une case déjà occupée, il peut rappeler les aspects déjà évoqués par le joueur précédent. Veiller à ce que l'activité s'effectue sur un rythme assez rapide.

Évaluation : capacité à exposer et à traiter un sujet / articulateurs (principalement succession, argumentation et cause-conséquence) / compétence lexicale / fluidité.

Variantes : on peut évidemment changer tous les paramètres du jeu : les thèmes, le temps imposé, le nombre de participants, etc.

Fiche n° 46 – Parlez-moi de vous

Objectif(s) : s'exprimer sur un thème relatif à son environnement et à son quotidien.

Déroulement : le sujet sera tiré au sort, ou choisi, ou choisi parmi plusieurs sujets tirés au sort. Après s'être assuré que les élèves ont compris le thème, on leur accordera une dizaine de minutes de préparation. Il semble important de lire avec eux et éventuellement d'expliciter les conseils donnés dans la rubrique « Pour vous aider ». Ensuite, chaque élève devra parler au moins pendant 5 minutes du sujet qu'il a préparé, avant qu'on ne passe à une phase « questions-réponses » destinée à vérifier la compréhension du questionnement et à faire préciser un certain nombre de points.

Évaluation : capacité à exposer et à décrire. On n'exigera pas, lors de cette activité, d'implication de l'élève dans son discours, d'expression du point de vue ou de justification.

Variantes : les annales du DELF A1 (épreuve orale 1) proposent de nombreux sujets de ce type que les élèves doivent exposer ou développer.

Fiche n° 47 – Passe ton bac d'abord

Objectif(s) : commenter une illustration polémique et s'impliquer dans ce commentaire.

Déroulement : les élèves choisiront, tireront au sort, ou choisiront parmi deux dessins tirés au sort. On leur laissera une dizaine de minutes pour préparer leur présentation en rappelant et en détaillant les 3 étapes suggérées. On s'assurera également que des mots comme *bac, pub, centralien, etc.* sont bien compris. Durant la présentation, on laissera la parole à l'élève au moins 3 minutes avant de lui poser des questions destinées principalement à le faire réagir.

Évaluation : la reformulation de l'idée principale de l'illustration ainsi que la capacité à s'impliquer dans le commentaire (exprimer et justifier son point de vue) paraissent être les points essentiels à évaluer.

Variantes : tout dessin et toute illustration polémique peuvent servir de supports à cette activité (cf. le DELF A2, oral 2). On s'assurera cependant qu'il n'y a pas trop d'implicite culturel et que les élèves peuvent effectivement réagir (âge, maturité, contexte socio-culturel, etc.).

Fiche n° 48 – D'accord, pas d'accord

Objectif(s) : exprimer son point de vue sur un sujet polémique.

Déroulement : les élèves choisissent, tirent au sort, ou se voient attribuer les sujets sur lesquels ils devront réagir. On autorisera une préparation individuelle ou par petits groupes, ainsi que la prise de notes (arguments pour et contre).

Évaluation : on évaluera principalement la justification et l'argumentation, ainsi que les formules indiquant la position et l'implication du locuteur. La richesse et la pertinence lexicales peuvent également constituer des points intéressants à juger.

Variantes : les annales du DELF A2 (oral 1) peuvent fournir d'autres thèmes intéressants. Dans la pratique, un autre élève, ou l'enseignant, peut jouer le rôle du contradicteur. L'objectif est, à ce moment-là, l'échange et la défense d'un point de vue.

Fiche n° 49 – Qu'est-ce que vous en dites ?

Objectif(s) : présenter et commenter un texte / donner son avis et justifier.

Déroulement : on accordera une dizaine de minutes aux élèves pour préparer leur présentation. On pourra demander que le plan proposé dans « Pour vous aider » soit respecté. On encouragera la prise de notes, mais en précisant bien qu'il ne s'agit que de notes et en aucun cas de phrases construites que l'on se contentera de lire durant la présentation. On préviendra également l'élève qu'il devra parler au moins pendant 5 minutes avant la phase questions-réponses. Durant cette phase questions-réponses, on pourra vérifier si le texte a été bien compris et si l'élève parvient à justifier ses affirmations (justification, exemples, citations, etc.).

Évaluation : durant la phase présentation, on évaluera prioritairement la compréhension du texte, la capacité à repérer et à reformuler les informations principales, ainsi que la capacité à s'impliquer dans le commentaire du document. Durant la phase questions-réponses, on s'interrogera également sur la capacité à réagir et éventuellement sur l'adéquation des outils linguistiques servant à exprimer la justification et l'argumentation.

Variantes : il ne s'agit ici que d'un exemple, ce travail pouvant être effectué à partir de tout texte informatif, argumentatif, injonctif, etc. On veillera d'ailleurs à varier les types de supports (cf. oral DELF A3).

Fiche n° 50 – Les vacances des Européens

Objectif(s) : rapporter et commenter par oral des informations écrites et synthétiques.

Déroulement : si les élèves ont l'habitude de lire des tableaux et des graphiques, on pourra se contenter de leur laisser entre 10 et 15 minutes pour prendre connaissance des documents et préparer leur présentation. Dans le cas contraire, une explication en grand groupe de ces représentations graphiques semble indispensable.

Évaluation : elle portera prioritairement sur la compréhension des informations écrites et la capacité à reformuler, à comparer et à commenter ces informations. On pourra également accorder une importance particulière au linguistique et aux modalisateurs du discours (*Il est clair que, Je crois que, Il me semble que, On peut dire que, etc.*).

Variantes : tout document synthétique pourra servir de support à ce type d'activité (tableaux, schémas, graphiques, courbes, etc.). Il paraît cependant préférable de proposer plusieurs documents courts et faciles à comprendre plutôt qu'un seul document plus long et plus complexe.

PARTIE 3 • JEUX DE RÔLES À PLUSIEURS PERSONNAGES

Les fiches regroupées dans cette troisième et dernière partie font intervenir directement plusieurs personnages et plusieurs locuteurs et privilégient par conséquent les dialogues et les interactions. Pour ce faire, nous nous sommes largement appuyés sur des jeux de rôles avec documents déclencheurs, sur des dramatisations ainsi que sur des jeux de rôles ouverts permettant d'aller jusqu'à l'improvisation.

Dans la panoplie des techniques de libération de l'expression dont dispose le professeur de langue étrangère, le jeu de rôles doit, à notre avis, occuper une place privilégiée. En effet, pour qui cherche dans sa classe à favoriser et à valoriser l'expression orale dans tous ses aspects, il s'agit d'une activité potentiellement très riche qui, à travers l'animation de scènes avec des personnages en interaction verbale et non verbale, vise à une mise en situation la plus plausible possible et à laquelle l'apprenant peut un jour se trouver confronté.

Transformer les spectateurs en observateurs

Pour tenter d'impliquer la totalité de la classe à tous les moments de l'activité, on transformera les spectateurs en observateurs, mais il va de soi que des tâches précises doivent alors leur être attribuées. C'est dans cette perspective que des grilles d'observation peuvent leur être proposées. On trouvera ci-dessous non pas un exemple de grille d'observation, mais une liste relativement exhaustive des points pouvant être soumis à l'appréciation des élèves. Il reviendra par conséquent à l'enseignant de bâtir des fiches plus ciblées et plus fonctionnelles en s'inspirant, s'il le souhaite, des intitulés et de la présentation de la fiche présentée.

QU'OBSERVER PENDANT UN JEU DE RÔLES ?

A. Le groupe : la situation et l'adéquation aux contraintes du canevas

- Le nombre de personnes est respecté : oui non
- Le lieu est respecté : oui non
- La situation est respectée : oui non
- Les rapports entre les personnages sont respectés : oui non
- La chronologie imposée est respectée : oui non
- Le ton imposé est respecté : oui non
- Réagit de façon adaptée : oui non
- Capacité d'adaptation : bonne moyenne médiocre

B. Chacun des personnages

1. Le contenu non verbal

- Regarde : la personne à qui il s'adresse le professeur les « spectateurs »
- La gestuelle est correcte : oui non.....
- Les mimiques sont correctes : oui non.....
- L'intonation est correcte : oui non.....

2. Le contenu verbal (relevé des principales erreurs)

a. Lexique

A dit	Aurait dû dire
.....
.....
.....

- S'exprime en langue maternelle lorsqu'il ne connaît pas le mot français : oui non
- S'arrête s'il ne connaît pas le mot exact ou prévu : oui non

b. Grammaire et syntaxe

A dit	Aurait dû dire
.....
.....
.....

c. Prononciation et prosodie

A dit	Aurait dû dire
.....
.....
.....

- Le débit est : correct trop lent trop rapide
La spontanéité est : bonne moyenne médiocre
Les hésitations sont : rares nombreuses inexistantes
Parle : trop fort assez fort trop bas

d. Formules (« actes de parole »)

A dit	Aurait dû dire
.....
.....
.....

e. Compréhension (dans le cas où il y aurait une partie d'improvisation)

- Comprend sans aucun problème :
Ne comprend pas tout ce qu'on lui dit :
Ne comprend (presque) rien :

Fiche n° 51 – Mini-conversations

Objectif(s) : adéquation d'actes de parole à une situation définie.

Déroulement : à l'occasion d'un « brain-storming », on pourra réactiver des actes de parole repérés lors d'activités diverses. Les élèves préparent ensuite leurs dialogues par groupes de deux en choisissant des actes de parole parmi ceux qui auront été cités ou en imaginant d'autres énoncés.

Évaluation : on cherchera à évaluer principalement le respect de la situation et l'adéquation des énoncés proposés. On pourra aussi demander aux élèves de « joindre le geste à la parole », ce qui pourra permettre de juger de leur capacité à utiliser et à maîtriser la gestuelle.

Variantes : il est évidemment possible de proposer d'autres situations en relation plus ou moins étroite avec des contenus de méthode, des documents authentiques, etc.

Fiche n° 52 – Tu ne pourrais pas y aller toi-même ?

Objectif(s) : compléter un dialogue en tenant compte de la situation de communication.

Déroulement : on fera compléter individuellement ou, mieux, par groupes de deux, le dialogue. On insistera sur l'importance de l'analyse de la situation de communication. Avant de lire les dialogues imaginés, les élèves devront préciser la situation retenue, et éventuellement justifier ce choix. On peut également demander d'imaginer le début ou la suite du dialogue.

Évaluation : on évaluera en priorité la compréhension et le respect de la situation, ainsi que l'adéquation des répliques et du ton à cette même situation.

Variantes : tout dialogue lacunaire et équivoque peut être abordé et exploité de cette façon.

Fiche n° 53 – Serge et Camille

Objectif(s) : reconstituer, lire et jouer un dialogue.

Déroulement : on demandera de respecter, par groupes de deux, les trois étapes de **reconstitution**, de **lecture** (ce qui permettra de vérifier la reconstitution), puis de **jeu de rôles** après une (courte) préparation. On pourra ensuite réfléchir sur les différences d'interprétation de la scène.

Évaluation : durant la phase reconstitution, on privilégiera la compréhension des énoncés et leur mise en relation. Durant la phase lecture, on insistera sur la prononciation, le ton et le respect de la ponctuation. Durant la phase jeu, on évaluera en priorité le respect de la situation ainsi que la pertinence des actes de parole retenus et du ton utilisé.

Variantes : toute situation d'échanges entre plusieurs personnages peut être abordée selon cette triple approche, à savoir : reconstitution, lecture, appropriation et jeu.

Fiche n° 54 – Le coup de téléphone

Objectif(s) : rituel téléphonique / raconter quelque chose à quelqu'un / s'excuser et justifier.

Déroulement : 5 minutes de préparation. Le professeur pourra jouer le rôle de Dimitri ou, mieux, confier ce rôle à un autre élève. La préparation, dans les deux cas, sera individuelle.

Évaluation : prise de contact par téléphone, raconter quelque chose (formes verbales du passé, situer un événement dans le temps et dans l'espace ...), excuse et justification.

Variantes : raconter un événement, une cérémonie, etc.

Fiche n° 55 – Petites annonces

Objectif(s) : demander / donner des informations, des précisions.

Déroulement : la compréhension des petites annonces ne devrait pas poser de véritables problèmes. Si des points paraissent obscurs, ils pourront cependant faire l'objet d'un questionnement durant le jeu de rôles. On laissera entre 3 et 5 minutes de préparation individuelle (les 2 personnages ne doivent pas se concerter pour conserver l'aspect improvisation du dialogue). On pourra ensuite inverser les rôles avec une autre petite annonce.

Évaluation : elle portera principalement sur le questionnement d'une part et sur la capacité à fournir des précisions ou des informations d'autre part. On pourra aussi demander des productions plus complètes et plus complexes et évaluer alors des points comme la justification, l'argumentation, la négociation ... On évaluera également la maîtrise du rituel téléphonique.

Variantes : l'enseignant pourra demander de poser un certain nombre de questions (3, 5, etc.). Le contenu des petites annonces devra être adapté à l'âge et aux centres d'intérêt des apprenants.

Fiche n° 56 – Le retardataire

Objectif(s) : faire des reproches / s'excuser (ou exprimer son incompréhension) et justifier.

Déroulement : on proposera, préalablement à la préparation de la mise en scène, un travail collectif pour s'assurer de la bonne compréhension de la lettre et de la situation. Individuellement, ou par groupes constitués d'élèves ayant le même rôle, on demandera ensuite de préparer en 5-10 minutes les arguments de chacun.

Évaluation : pertinence de l'argumentation et actes de parole correspondant à la situation et aux attitudes de chacun des personnages.

Variantes : on pourra développer l'activité en imaginant, avant ou après l'entrevue avec le directeur, une explication entre les parents et l'enfant. Il est également envisageable d'étendre la situation à la prise de rendez-vous par téléphone auprès d'une secrétaire ou directement auprès du directeur (ou de la directrice).

Fiche n° 57 – Un voisin bruyant

Objectif(s) : se plaindre / s'excuser en justifiant ou réfuter une plainte.

Déroulement : on s'assurera, à l'occasion d'une activité collective, que la situation et le document déclencheur (la lettre) ont été bien compris. On accordera ensuite 5 minutes aux élèves pour préparer individuellement leurs propos. La préparation individuelle permettra de conserver la dimension « improvisation et adaptation au discours de l'autre ». On pourra cependant, si on le souhaite, faire des groupes de 2 ou 3 élèves mais en regroupant les voisins « bruyants » d'une part et les H. Durand d'autre part, afin que chacun puisse peaufiner son attitude et ses arguments.

Évaluation : c'est l'adaptation du ton et des énoncés à la situation qui devra être évaluée prioritairement, l'aspect normatif des énoncés pouvant ici être secondaire.

Variantes : toute situation de conflit potentiel (se faire bousculer dans la rue, se retrouver derrière une personne avec un chapeau au cinéma, avoir des voisins fumeurs au restaurant, etc.).

Fiche n° 58 – Le cadeau de tonton Marcel

Objectif(s) : refuser une offre en justifiant / faire une autre proposition.

Déroulement : on s'assurera, à l'occasion d'une activité collective, que la situation et le document déclencheur (la lettre) ont été bien compris. On accordera ensuite entre 5 et 10 minutes aux élèves, par groupes de deux, pour préparer leur échange.

Évaluation : c'est avant tout l'aspect relationnel de l'échange qui sera évalué : comment faire comprendre à une personne (sans la vexer) que ce qu'elle nous propose ne nous plaît pas (actes de parole, ton, argumentation ...).

Variantes : toute situation où l'on est amené à refuser une offre ou une proposition peut être exploitée (lieu de vacances par exemple).

Fiche n° 59 – Week-end à Rome

Objectif(s) : rapporter des événements en les situant dans le temps.

Déroulement : Par groupes de deux, les élèves décideront tout d'abord de ce qui doit s'énoncer au passé, au présent ou au futur, avant d'imaginer les verbalisations correspondant au programme de l'agenda. On imposera un questionnaire conséquent de la part de celui des locuteurs qui n'est pas à Rome.

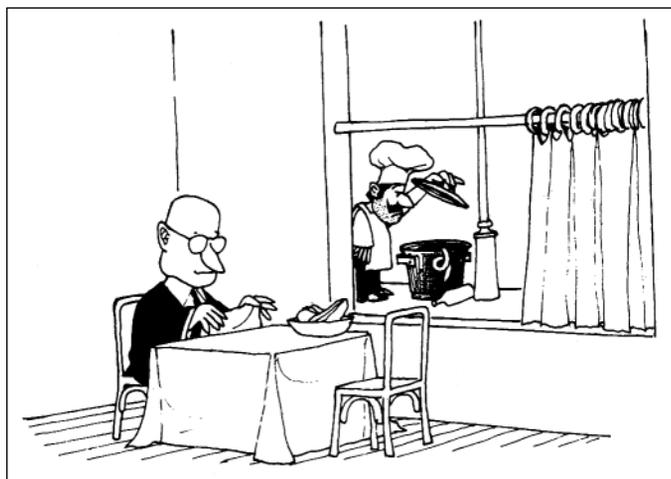
Évaluation : la maîtrise du rituel téléphonique et la compétence à se situer dans le temps (conjugaison mais aussi introducteurs) et dans l'espace seront évaluées prioritairement. On pourra aussi s'intéresser aux formes utilisées pour questionner.

Variantes : comme dans chacune des fiches, tout est modifiable : le lieu, le nombre de personnages, les actions, et même la présentation si on pense que la typographie utilisée peut constituer une difficulté supplémentaire et pas forcément très intéressante.

Fiche n° 60 – Au restaurant

Objectif(s) : imaginer une séquence manquante / mise en scène et en paroles / proposer, demander, s'excuser.

Déroulement : afin de laisser cette activité la plus ouverte possible, on ne proposera aucune activité préparatoire. On laissera à chaque groupe (de 2 ou 3 élèves) entre 5 et 10 minutes pour préparer son intervention. On pourra également demander de dessiner la scène imaginée. La scène imaginée par QUINO (cf. ci-dessous) n'est donnée ici que comme exemple. On pourra demander aux élèves de s'exprimer sur cette proposition : la trouvent-ils amusante ou non ? Pourquoi ? À quoi cela les fait-il penser ? etc.



Évaluation : le respect de la situation, du statut des deux personnages et les actes de parole correspondants. On pourra aussi juger de l'originalité de la production et de l'adéquation au genre : une bande dessinée est (ou se veut) généralement drôle.

Variantes : n'importe quelle histoire dont la chute repose sur une seule image peut être utilisée. On peut également proposer ce travail à partir d'un texte écrit, mais, dans ce cas, on devra évaluer la compréhension écrite et le respect de la situation en plus des points proposés ci-dessus.

Fiche n° 61 – Commande par téléphone

Objectif(s) : passer une commande par téléphone.

Déroulement : on s'assurera tout d'abord que la situation a été bien comprise (la commande par téléphone existe-t-elle dans votre pays ? est-elle courante ?). On fera ensuite repérer le nom des modèles, les références, les tailles, les couleurs et les prix, puis on laissera entre 8 et 10 minutes aux élèves, répartis en groupes d'opérateurs et en groupes de clients, pour préparer leurs répliques. Durant le jeu de rôles, l'opérateur/trice devra noter la commande et on vérifiera si elle correspond effectivement aux articles souhaités.

Évaluation : la précision et la concision de la commande ainsi que la maîtrise du rituel téléphonique pourront être évaluées prioritairement.

Fiche n° 62 – Soirée télé en famille

Objectif(s) : expression et défense d'un choix (argumentation).

Déroulement : à l'occasion d'une activité préparatoire, on pourra faire lister les arguments pertinents pour chacune des émissions. On accordera une dizaine de minutes aux élèves (par groupes de trois) pour préparer leur conversation.

Évaluation : respect de la situation et des relations entre les personnages / adéquation du ton à cette situation / formules d'argumentation et articulateurs cause-conséquence, opposition et concession.

Variantes : la fiche suivante (*Août à Paris*) est une variante permettant de faire pratiquer la proposition et la défense de cette proposition. D'autres situations peuvent être imaginées (soirée au cinéma, au restaurant ou en boîte de nuit ; vacances à la mer, à la montagne ou à la campagne, etc.).

Fiche n° 63 – Août à Paris

Objectif(s) : proposer et justifier son choix, essayer de persuader / localiser dans le temps et dans l'espace.

Déroulement : on pourra préparer collectivement le jeu de rôles en inscrivant, pour certaines activités, le thème, le lieu, les heures et jours d'ouverture, le prix, etc. à l'intérieur d'un tableau. On peut également demander d'imaginer des arguments pour ces mêmes activités. On laissera ensuite entre 5 et 10 minutes à chaque groupe de trois pour préparer son intervention.

Évaluation : on évaluera prioritairement les actes de parole permettant de proposer, justifier et argumenter. On pourra également s'attacher à vérifier si les élèves savent situer un événement dans l'espace et dans le temps.

Variantes : des touristes français sont en vacances dans votre ville et demandent de leur prévoir un programme de visite. Trois personnes discutent pour décider où les emmener et quoi leur montrer.

Fiche n° 64 – Centres d'accueil

Objectif(s) : demander/donner des informations ou des précisions.

Déroulement : on s'assurera, à l'aide d'activités préparatoires, que le tableau et les informations qu'il donne ont été bien compris par les apprenants. On accordera ensuite entre 5 et 8 minutes pour la préparation par groupes de deux.

Évaluation : c'est avant tout la demande et le transfert d'informations que l'on cherchera à évaluer. On veillera aussi au respect du rituel téléphonique.

Variantes : On peut faire intervenir un troisième personnage (le directeur du centre par exemple). On peut aussi imposer plusieurs appels (le premier centre contacté n'ayant plus de place par exemple). On peut enfin imaginer que celui qui a téléphoné soit amené à faire un compte-rendu de sa discussion auprès de ses futurs compagnons de voyage.

Fiche n° 65 – À l'agence de voyages

Objectif(s) : demander, fournir des informations / faire des propositions / argumenter.

Déroulement : des activités préparatoires en grand groupe serviront à vérifier la compréhension du document écrit. Les élèves auront ensuite, individuellement, 5 minutes pour préparer leur rôle (personnage 1 : imaginer le contexte de son séjour et les questions qu'il posera ; personnage 2 : s'appropriier la page du catalogue, imaginer ce qu'on pourra lui demander et comment il pourra y répondre). Les deux interlocuteurs (client et employé) prépareront individuellement pour conserver l'aspect improvisation de l'échange.

Évaluation : adéquation à la situation, expression de la demande d'infos et de la réponse, expression de la proposition et argumentation.

Variantes : l'enseignant pourra, dans un premier temps, jouer le rôle d'un des deux protagonistes afin de donner des exemples de productions.

Fiche n° 66 – Biarritz

Objectif(s) : demander / donner des informations touristiques.

Déroulement : on peut prévoir un travail collectif préalable sur le document écrit déclencheur pour en vérifier la compréhension. Les élèves se mettent ensuite par groupes de deux et préparent leur dialogue téléphonique. On accordera entre 5 et 8 minutes pour la préparation.

Évaluation : on évaluera prioritairement la capacité à demander et/ou à donner des informations claires et précises. On pourra également évaluer la maîtrise du rituel téléphonique.

Variantes : on peut imaginer la même activité sans document déclencheur, pour une ville ou une région que les élèves connaissent suffisamment bien (la leur par exemple). On peut aussi imaginer une suite à cette conversation téléphonique, le mari rapportant par exemple à sa femme les informations qu'il a obtenues. On peut également envisager de ne pas accorder de temps de préparation en commun afin de pouvoir évaluer la capacité d'adaptation de chacun.

Fiche n° 67 – Vacances en Turquie

Objectif(s) :

- activité 1 : raconter / exprimer sa satisfaction / inciter ;
- activité 2 : se plaindre / exprimer son insatisfaction / exprimer l'opposition.

Déroulement : on vérifiera tout d'abord en grand groupe la compréhension du prospectus. Après une phase facultative de réactivation des principaux actes de parole utiles, les apprenants seront divisés en groupes de deux. Chaque groupe prépare alors sa mise en paroles (dialogues, ton, intonation ...) avant de jouer la scène (prévoir entre 5 et 10 minutes de préparation).

Évaluation : maîtrise du rituel téléphonique et adéquation du ton à la situation. Pour ce qui est du linguistique, se référer aux objectifs visés par chacune des deux activités.

Variantes : On pourra soit faire jouer les deux situations, soit en imposer une seule, soit la laisser choisir ou encore la faire tirer au sort.

Fiche n° 68 – Le cadeau de mariage

Objectif(s) : faire une proposition / exprimer ses goûts ou les goûts de quelqu'un / discuter et négocier.

Déroulement : on pourra s'assurer, à l'aide d'une activité préparatoire, que la consigne et la page du catalogue ont été bien comprises. Laisser ensuite une dizaine de minutes de préparation par groupes de deux.

Évaluation : les actes de parole permettant de faire une proposition et d'exprimer ses goûts.

Variantes : un catalogue de jouets dans lequel on doit choisir un cadeau de Noël pour un/des enfant(s).

Fiche n° 69 – Lecture ou cinéma ?

Objectif(s) : raconter un livre ou un film / exprimer son avis et ses goûts.

Déroulement : à l'occasion d'une activité préparatoire, on pourra faire émerger des arguments pour chacun des deux loisirs (lecture et cinéma). On pourra également faire recenser des expressions et des adjectifs servant à exprimer son avis et à le justifier. On accordera ensuite une dizaine de minutes aux élèves pour préparer, par groupes de deux, leur jeu de rôles.

Évaluation : prioritairement les expressions servant à organiser son discours (articulateurs de succession par exemple) et celles utilisées pour exprimer son point de vue.

Variantes : le compte-rendu d'un livre ou d'un film peut également s'envisager sous la forme d'un entretien télévisé avec l'auteur, le présentateur pouvant alors dire ce qu'il en a pensé. On peut aussi demander

d'imaginer le dialogue entre deux lecteurs ayant lu le même livre (ou deux personnes ayant vu le même film) mais ayant des opinions très différentes (l'un a beaucoup aimé et l'autre pas du tout).

Fiche n° 70 – Vélo contre autobus

Objectif(s) : exposer des arguments / négocier.

Déroulement : on pourra, à l'occasion d'une activité collective, faire repérer les arguments « pour » et les arguments « contre » dans les différents textes. On pourra également faire compléter cet argumentaire par les élèves (prix, intempéries, fatigue, temps, etc.). Ensuite, les élèves décideront du nombre de personnages intervenant dans la scène (le père, la mère, le frère, la sœur, le copain, etc.) et prépareront leurs répliques. Chaque groupe présentera ensuite sa mise en scène et en paroles.

Évaluation : prioritairement l'introduction, l'expression et la pertinence de l'argumentation.

Variantes : toute situation de « conflit des générations » peut servir de point de départ à une telle activité (partir en vacances avec ses copains, sortir le vendredi soir, aller passer la nuit chez des ami(e)s, etc.).

Fiche n° 71 – Réclamation

Objectif(s) : exprimer une plainte, une réclamation.

Déroulement : un travail collectif peut être nécessaire pour introduire le lexique requis (*miroir, coussin, cassé, tordu, ébréché*, etc.). On laissera ensuite une dizaine de minutes aux élèves pour préparer leurs dialogues par groupes de deux.

Évaluation : principalement les formules servant à exprimer la plainte ainsi que l'argumentation et la négociation. On veillera également à l'adéquation du ton à la situation.

Variantes : on a commandé par correspondance un article et on en a reçu un autre. On téléphone à la société de vente pour se plaindre.

Fiche n° 72 – Les rendez-vous

Objectif(s) : proposer, accepter, refuser un rendez-vous / justifier / localiser dans le temps.

Déroulement : les élèves forment des groupes de cinq. Chacun choisit un rôle (l'assistant(e) et les quatre personnes demandant un rendez-vous). 10-15 minutes sont laissées pour lire les documents et préparer des répliques.

Évaluation : argumentation et négociation / localisation dans le temps / rituel téléphonique / les actes de parole pour proposer, accepter et refuser un rendez-vous.

Variantes : on pourra faire imaginer la conversation entre des personnes cherchant à aller ensemble au cinéma, au restaurant, etc. et ayant chacune des problèmes d'emploi du temps.

Fiche n° 73 – Tirez la langue !

Objectif(s) : simuler une consultation médicale.

Déroulement : on s'assurera tout d'abord que la situation et le canevas ont été bien compris. On peut également imaginer un travail sur les textes descriptifs des maladies (il va évidemment de soi qu'il n'est pas question d'en envisager une compréhension détaillée, mais uniquement de repérer les informations susceptibles d'être utiles dans la situation). Les apprenants décideront ensuite du nombre de personnages qui devront intervenir. On laissera une dizaine de minutes de préparation en insistant sur la mise en scène et sur le jeu des différents participants.

Évaluation : respect de la situation, adéquation du ton, questionnement du médecin et expression de la douleur et des symptômes paraissent les points les plus intéressants à évaluer.

Fiche n° 74 – Le béret

Objectif(s) : explorer et mettre en paroles et en espace un sketch.

Déroulement : la première phase sera consacrée à la vérification de la compréhension du support. On demandera aux élèves de formuler des hypothèses pour donner un sens aux mots inconnus et de les justifier dans le contexte. Ensuite, par groupes de deux, les élèves « donneront vie » aux personnages, liront de

façon expressive le texte et imagineront une gestuelle pour mimer la scène. Enfin, la scène sera jouée (introduction de la mise en scène). On pourra soit s'en tenir aux répliques originelles soit, mieux, conserver la situation et les personnages, mais favoriser une réécriture plus personnelle du texte.

Évaluation : en fonction des différentes phases de l'activité : compréhension du support, gestuelle, respect du ton et de la situation, intonation, mise en scène et en espace.

Variantes : on peut faire intervenir d'autres personnages (le fils, un témoin, l'épouse, un agent de police, etc.).

Fiche n° 75 – Un contrôleur zélé

Objectif(s) : explorer et mettre en paroles et en espace un fait divers.

Déroulement : une première phase sera consacrée à la vérification de la compréhension du document. Ensuite, le travail de groupe (10 min) devra permettre de déterminer les différents paramètres de la situation de communication et d'imaginer les dialogues correspondants.

Évaluation : compréhension de la situation et adéquation des dialogues et du ton à cette situation.

Variantes : il est également envisageable de faire intervenir des personnes assistant à la scène (autres passagers) et, par conséquent, de travailler sur les discours « croisés » résultant de leurs interventions. Tout autre fait divers un peu cocasse et faisant intervenir des personnages « typés » peut être exploité sous forme de dramatisation, c'est-à-dire de mise en scène d'un support écrit.

Fiche n° 76 – Qui est qui ?

Objectif(s) : imaginer des personnages et jouer une situation avec des contraintes.

Déroulement : la première tâche, à savoir donner vie aux personnages (identité, profession, rapports, etc.) peut être collective ou, mieux, être effectuée en groupes après que, collectivement et à titre d'exemple, un des quatre personnages a été traité. Chaque groupe décide ensuite d'une situation dans laquelle les quatre personnages pourraient se retrouver impliqués et imagine des dialogues et une mise en scène, en conservant la contrainte qui est de faire apparaître dans la situation au moins trois des dix objets proposés.

Évaluation : adéquation du contenu à la situation et respect des contraintes imposées.

Variantes : tous les paramètres de cette activité peuvent être modifiés, le principe étant de faire imaginer une situation et un canevas de jeu de rôles aux apprenants.

Fiche n° 77 – Surprise, surprise !

Objectif(s) : entrer en contact / exprimer des sentiments (étonnement, surprise, déception ...) / argumenter et tenter de convaincre.

Déroulement : laisser les élèves décider du nombre de personnages devant intervenir avant de constituer les groupes. Rappeler l'importance à accorder au comportement des personnages. Laisser une dizaine de minutes pour la préparation.

Évaluation : on évaluera en priorité la compréhension de la consigne et l'adéquation du ton à ces situations, ainsi que l'emploi des actes de parole adéquats.

Variantes : toutes les situations mettant en scène un événement imprévu peuvent être substituées à celle proposée : un coup de téléphone, un télégramme ou une lettre inattendus ; une personne a gagné au loto, au tiercé, a fait un héritage, a eu une promotion, etc.

Fiche n° 78 – Les Colin ont des problèmes

Objectif(s) : pratique du questionnement / expression de la localisation et du temps / expression de sentiments (surprise, colère, reproches ...).

Déroulement : prévoir 10-15 minutes de préparation. Lire la situation avec les apprenants et s'assurer qu'ils l'ont bien comprise. Préciser avec eux les principaux paramètres de la situation et les principaux moments de la discussion avant de les laisser prévoir les répliques et la mise en scène. Après chaque présentation, on pourra demander l'avis des « spectateurs » sur le traitement de la situation.

Évaluation : principalement les actes de parole correspondant à l'expression de la surprise, de l'incompréhension, des reproches, etc. On veillera également à l'adéquation du ton à la situation.

Variantes : oubli de papiers importants, de pièces d'identité; oubli d'un animal domestique, d'un enfant sur un parking d'autoroute, etc.

Fiche n° 79 – Vivement dimanche !

Objectif(s) : enchaîner plusieurs jeux de rôles / improviser.

Déroulement : on laissera les apprenants décider du nombre de personnages devant intervenir tout au long de l'activité, et donc de l'effectif de chaque groupe. On laissera ensuite entre 10 et 15 minutes aux groupes afin qu'ils donnent vie aux différents personnages (âge, tempérament, comportement ...) et élaborent un canevas pour chacune des huit situations. Il va de soi qu'ils ne pourront réfléchir spécifiquement aux répliques, et devront par conséquent s'en tenir aux principaux moments et paramètres de la situation, les énoncés relevant, eux, de l'improvisation.

Évaluation : on pourra recourir à la fiche d'observation de jeux de rôles pour déterminer les critères à privilégier dans la perspective de l'évaluation.

Variantes : le principe de cette activité, à savoir enchaîner plusieurs jeux de rôles autour d'un fil conducteur, peut être appliqué à toute situation. On se référera alors aux objectifs linguistiques et thématiques plus spécialement visés pour bâtir un tel scénario.

Fiche n° 80 – Une nuit agitée

Objectif(s) : improviser à partir d'un canevas et de contraintes.

Déroulement : on distribuera les cartes aux élèves et, après leur avoir laissé deux minutes (sans concertation), on demandera aux personnages d'intervenir progressivement : client(e), réceptionniste, directeur/trice, autre client(e). Toutes les deux minutes, on va interrompre la scène et introduire une des cartes « surprise » qui devra être respectée dans la suite du jeu. À la fin, on pourra discuter à partir d'éléments repérés par les « spectateurs » (cf. fiche d'observation de jeu de rôles).

Évaluation : on évaluera la capacité à réagir de façon spontanée à une situation conflictuelle qui va évoluer tout au long du déroulement de la scène.

Variantes : le principe de « l'improvisation guidée et contrainte », tel qu'il est proposé à partir de cette activité, peut être décliné à l'infini dans des situations très variées.